

# 27 Info



**No 27 - AUTOMNE 1996**

Direction Générale XXI

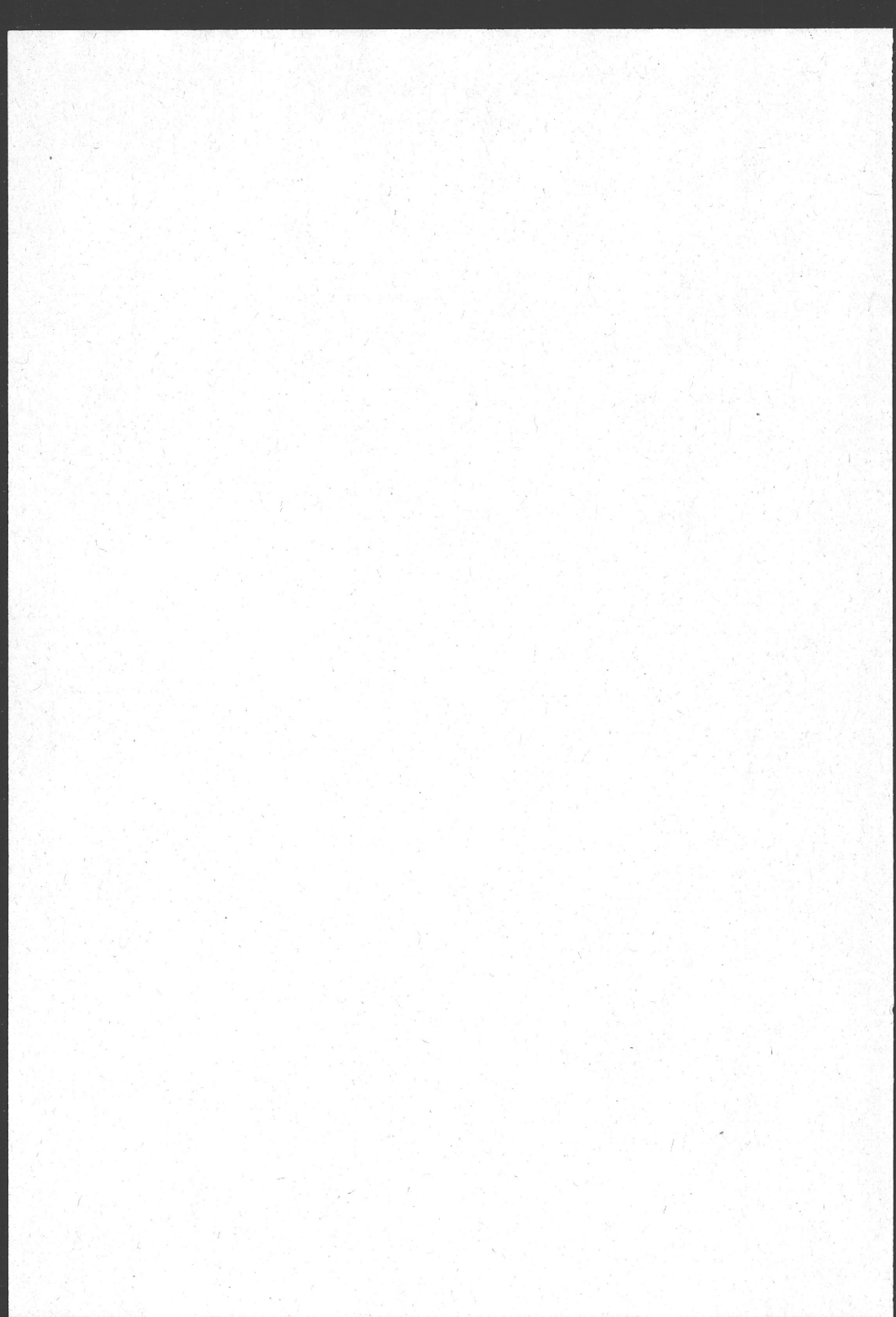
Douane et Fiscalité Indirecte

CEE: XIV/7  
330



# SOMMAIRE

<b>EDITORIAL</b>	<b>1</b>
<b>QUI FAIT QUOI?</b>	
What on earth are "economic conditions"?	5
<b>ACTUALITES</b>	
La "bonne foi"	9
Sanctions and reconstruction	16
Coup de coeur	18
La "Task force Transit" (Suite)	23
<b>POST BOX</b>	<b>27</b>
<b>DANS LA PRESSE</b>	<b>29</b>
<b>ENTRE NOUS</b>	<b>35</b>
Training Update	41
Common est né l'impot?	44
A Newcomer	50
Internet	54
Eurodouane XXI	57
<b>EN BREF</b>	<b>58</b>
<b>STOP PRESS</b>	<b>61</b>



# Editorial



*Over the last few weeks, or is it months, people have been asking whether Info is still around. Well it is, but we have had a number of problems which have delayed this issue and which will mean that it is also the last issue this year. We have been the victim of sickness and do not have a secretarial team to fall back on if needed. But the real reason seems to have been the pressure of work on DG XXI staff and contributors who haven't always been able to meet the 'impossible' deadlines set by the editor. Even the DG himself still owes us an article, he cheerfully admits this, but being a busy person he can't find the time. Various articles have been promised by people high up in the building, but time lacks there as well. Still by*

*waiting we have now got Word 6 and amassed a number of items for your education and amusement. Having said that it may be that this is the last until the 'transit review' is completed as the Editor is beginning to wonder when he will find time to chase others for contributions (if you didn't know that the transit system was up for an overhaul, see the article 'Task Force Transit' in Happenings). In short the whole of DG XXI seems to be an anthill of work being achieved for the citizens of Europe.*



*But we were criticized at the last meeting of the 'Club'. For those of you who don't know, this illustrious organisation is the annual get together in pleasant places of the*

*Customs Director Generals (including Turkey) to discuss things of mutual concern that are not supposed to be directly connected to Community activity and which don't fit into the ambit of the Customs Policy Committee. Our Boss is invited along, but has no control over the Agenda. Which can occasionally embarrass a non-customs Directorate! Increasingly it seems this Club is taking to discussing things that do have an impact on the customs aspects of the Community, they took the opportunity in Stockholm this year to talk about travellers allowances, admittedly rather from a fiscal damage perspective than from a purely customs viewpoint. However they also resolved that we are being carried away by excessive zeal and that the customs legislation needs to be simplified. Thus the Council has now invited the Commission to make proposals in this light. So what is all the work being done by our busy colleagues seen from their point of view? Simplification or more complication?*

*Many of us would agree that the legislation, which is as thick as the telephone book of a large city, according to the President of Parliament, is too complicated and too diffuse, being divided up into Council and Commission Regulations. But we mustn't forget that it is the result of these same Member States (or some of the older*

*ones anyway) insisting on derogations and exceptions in the past. These allowed them all to continue, more or less, with what they were doing at home before there was any talk of a Common Customs Tariff. Since then situations have changed and ad hoc 'bolt on' extras have been added to 'simplify' things. The result is indeed complicated, but many of us have been around so long that we have grown used to it and it is taking the new Member States to point out to us where we have gotten to.*

*I should however point out that the situation is just as bad, if not worse, with the VAT and the Excises. All strength to those who are trying to create a new uniform system at a Community level to get away from 15 isolated national systems that don't fit together when there are no frontiers. It will be a long haul for them as well, maybe they can avoid some of the traps the customs have fallen into.*

*But it isn't so simple to simplify. Some newcomers seem to think that you can run a customs organisation covering some 300 million people with all their trade as easily as you can one that covers 4 million, all speaking the same language and with the same cultural and legal background. You can't. This is especially so if decision making cannot be centralised in a*

single office as is possible in a small country. The idea of trying to do this is mind boggling. Firstly the same Member States wouldn't want it and secondly just think of how much of the Berlaymont, as rebuilt, would be needed for all the central headquarters staff needed!

Thus to be able to decentralise we must have a full and comprehensive set of rules, so we can be sure the real economic impact is the same at all azimuths. We are already the target of criticism from trade circles who are complaining 'they don't make them do that there!' This harmonisation of approach is not easy, given the differences of approach engendered by attitudes from the past, between the 'facilitating party' and the 'control party', if you wish to think in 'political' terms, the differences in resources and sophistication of the different organisations involved, as well as the different levels of fiscal compliance in various parts of the Union. However, one sometimes wonders if all that is in the law needs to be there, perhaps what we need is to think of a third level below Commission Regulations of common instructions to customs officers and information for the trade? But then, some would ask, how can this be enforced if it isn't the law itself? In addition it would require a strict system of Community inspection teams to ensure that the

instructions were being observed, going far beyond the own resource visits and monitoring as we know it. But then maybe we should have had that long ago. Sovereignty has always got in the way, but what is the use of being sovereign if importers just go somewhere else to import? The Member States understandably don't like this when somebody else is 'lax', but when they themselves are so accused they have merely simplified and rationalised.

All this needs to be thought about by all involved, as all are right and wrong in their different ways and a new consensus needs to emerge. But shouldn't this be in the forum provided for this, the Customs Policy Committee?



Unfortunately the Italian presidency passed calmly by without an Info dedicated to them, but then they didn't respond to our invitation to contribute to the DG Corner. We have still dedicated the inside back cover to them, you will have to imagine the green stripe! The Irish Revenue Commissioners however did reply, but they have asked you to wait until the next addition for the celebration or the wake! The Irish are pretty good at both so I am looking forward to their response to our invitation next year.



*So what has changed, apart from the clocks and the weather? Well for a start we have a majority of articles in French this time! I hope this keeps up, but we need more in any language, free translations offered! However the article in Spanish is in fact so graphic that we thought it would do you good to puzzle out the very easy Spanish words involved. The role of SAMCOMM has changed too as the sound of gunfire has dimmed in the Balkans, read about that as well. We have been in the papers as well, but most of the articles are now so old we have left them aside. They ranged from the VAT on gold, through Nordic excise problems, via last stands for duty*

*free sales to transit Inquiries. We have kept a few of the latest ones though.*



*But what of other changes? When do we get reorganised? Before the end of the year? Will this coincide with the famous change of building, or will some of us have to migrate twice? I hope the latter change comes fairly soon, not that I do not appreciate the neighbourhood or the exhilarating view I have of the canyons of darkest Africa, but my carpet is wearing out and the walls needed washing after my last move!*

*So how does this leave us? I suppose it should be*

*How do we feel today?*



**ANXIOUS**

*Happy Christmas, see you in 1997?*



## QUI FAIT QUOI?

### *What on earth are "economic conditions"?!*

**“W**hat is IPR and exactly what are the economic conditions?!”

*These were just two of the nicer comments following the article in the last edition of DG XXI Info, where readers were informed of moves to simplify Inward Processing Relief (IPR) by adopting a risk analysis approach for the economic conditions test.*

#### **Why does this regime exist?**

*As the leader in world trade, the Community can boast to be the home of the world's leading producers and manufacturers who bring wealth and innovation to the EC. However, the Community recognises that many of these Community wealth creators and innovators have to use dutiable goods from third countries in their export products' processing operations. This is why the export related duty relief system called Inward Processing Relief (IPR) was*

*developed. The undertakings using IPR are many and diverse and range from small one man operations to major global companies and inward investors<sup>1)</sup> - who recognise the global benefits of operating from within the world's largest market place!*

*IPR is simple enough in concept. If you import dutiable goods from outside of the Community and subsequently re-export them after some form of processing or repair, you could be relieved of the duty on your import materials. After all, the tariff is intended to protect our producers in the home market but not to make Community goods more expensive and, therefore, less competitive on the world market.*

*Thus, as one might expect, IPR is not an open invitation to import materials in favour of Community goods just because imports can be duty free! To do so could have*

---

<sup>1)</sup> Inward investors are foreign concerns who invest in an operation (e.g. manufacturing, assembly, etc.) within the Community

a disastrous effect on our producers and distort the Community's economic base. In fact, in order to illustrate the importance of IPR to the EC, thousands of Community operators benefited from this system to the tune of over 204 billion ECU in duty relieved just during the years between 1988 and 1994; this figure is rising significantly year on year, especially after the Uruguay Round.

### **The principle of the economic conditions**

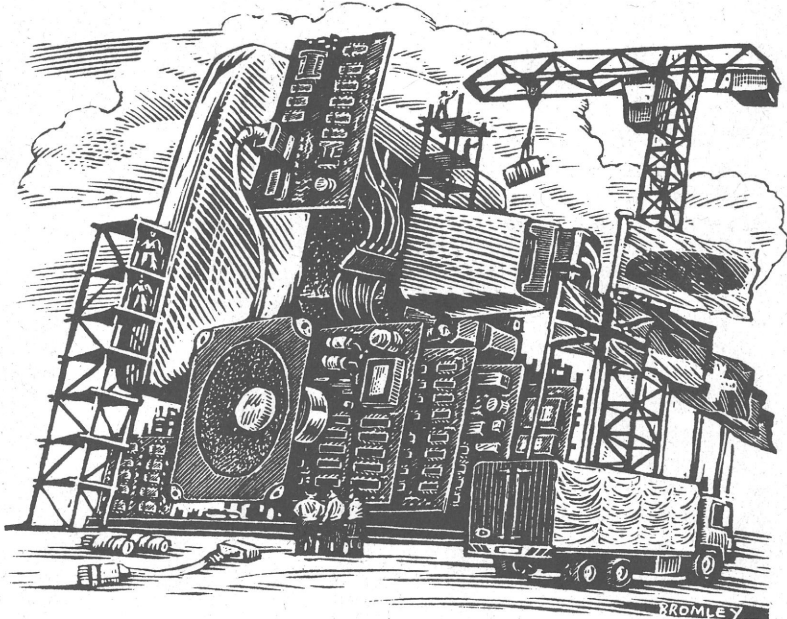
In view of the major economic significance, IPR duty relief may only be granted after ensuring that the essential interests of Community producers (of similar

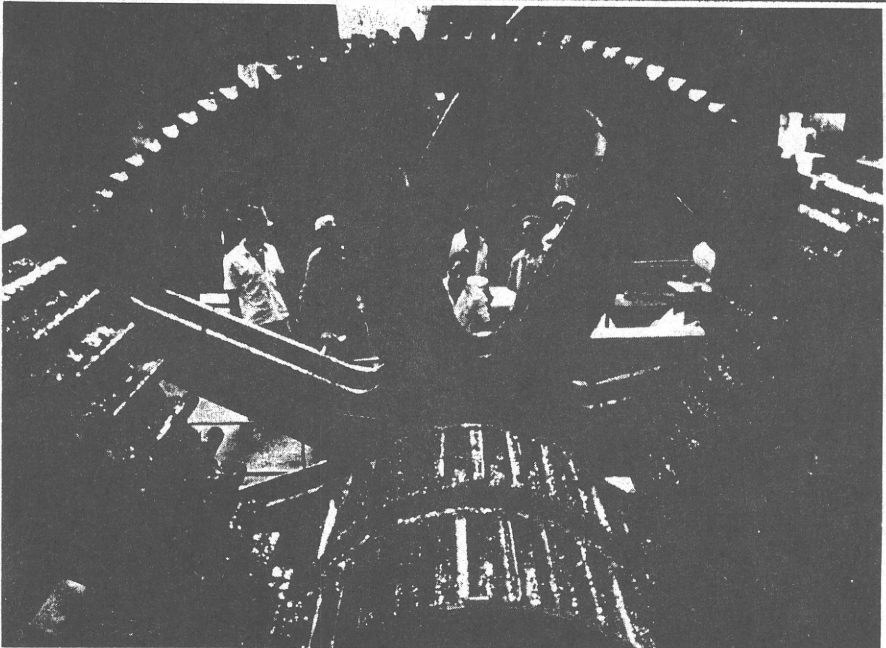
goods) are not affected. Consequently the regime has built-in economic safeguards to take account of EC producers. These safeguards are the "economic conditions" and play just as significant a role in the system as the controls and monitoring of an authorisation.

### **How are these conditions applied and what do they achieve?**

There are two types of economic condition.

The first type of condition is based on the Community's recognition that certain simple processes or modest import values will not seriously impact on our producers.





Therefore the applicant can import his IPR requirements through simplified procedures if he meets one of the simple process criterion of the kind also carried out in a Customs Warehouse, such as repairs or packaging. Goods may also be imported under the simplified procedures if the import value, per calendar year, falls below one of two value trigger points (currently 150,000 ECU for sensitive goods, i.e. agricultural commodities and certain industrial materials and 300,000 ECU for all other goods).

The second type of condition covers import goods which undergo a more complex manufacturing process or because the total va-

lue of the goods are above the two value trigger points. These goods currently enter the system through the normal procedures and entail some kind of examination, or 'economic test' as it is more "popularly" known. This test is undertaken by Member States themselves and is generally conducted by their economic or agricultural ministries against a number of economic justifications, contained in the legislation, which range from non Community production to industrial property requirements. The test is primarily based on the applicant's own commercial documentation and should normally establish the answer to the following basic question - why do you have to use

*non-Community goods? The information provided by the applicant should be able to answer this question by demonstrating that reasonable attempts have been made to obtain the goods from Community sources.*

*Market assessments and statistics also play an important role in the examination process, either as at present or under risk analysis, as they set the applicant's details into the wider EC context. Nevertheless, in the first place, the test ensures that applicants have a real operational demand to import the good - rather than simply an individual preference.*

*Therefore IPR is not about losing own resources or limiting protection of home production but rather about developing the economic base through trade facilitation by balancing the overall benefits between EC exporters and EC producers. Consequently the application of the economic conditions should ensure the Community does not fall foul of allowing either EC exporters or producers to dominate the other's interests to the detriment of Community trade in general.*

### **The modernisation process**

*The last edition of Info contained an article on B6's initiative on mo-*

*dernising the current system through the introduction of risk analysis and three Member States are continuing trials on this less burdensome filter method of assessing the economic conditions.*

*However this is just one of the areas under consideration in a more fundamental modernisation process for the whole of IPR. This B6 initiative is about to be launched in a document which will provide a number of options based on the principles and intentions explained above. This will serve as the basis for discussion by all interested parties. This paper has already been delivered to the Customs Deputies at the meeting in February and should be published to trade organisations and customs administrations shortly. Consequently, over the coming months, B6 will be working in a partnership alongside administrations, and their traders, together with EC-wide organisations to develop a modern, logical and responsive regime - written as simply as possible - to meet the needs of a more sophisticated, modern international business world in order to sharpen our operators' competitive edge in world markets.*

*Watch this space over the coming months!*

*Luc T'JOEN & Graham AUSTIN (The B6 processing team)*

## ACTUALITES

### *La "bonne foi"*

#### **Le problème**

**D**epuis un certain nombre de mois, le recouvrement de la dette douanière a été contesté dans le cadre de divers dossiers mettant en cause des opérateurs se prétendant de bonne foi, ces opérateurs désirant qu'il ne soit pas procédé au recouvrement des droits de douane normalement dus ou demandant le remboursement ou la remise de ces droits.

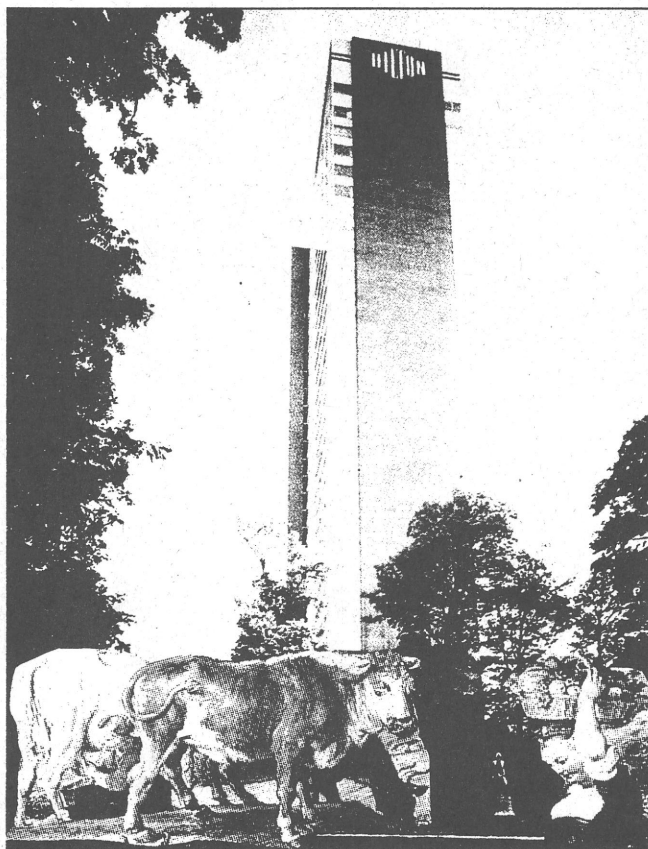
*Il s'agit notamment de dossiers tels que celui des crevettes féringiennes, celui des crevettes islandaises, celui des viandes argentine de haute qualité dites "Hilton beef" ou de celui des téléviseurs turcs.*

*Dans la plupart des cas, mais pas exclusivement, il s'agit de dossiers concernant l'utilisation des régimes préférentiels. En effet, de multiples dérogations au tarif douanier commun prévoient des régimes tarifaires préférentiels établis notamment dans le cadre d'accords conclus par la Communauté avec certains pays ou territoires tiers ou octroyés par la*

*Communauté à certains pays ou territoires tiers. L'octroi de ces préférences se fait normalement sur la base de certificats (d'origine, de circulation, d'authenticité) établis sur déclaration des exportateurs dans les pays bénéficiaires et visés par les autorités compétentes de ces derniers.*

*Les contrôles plus intensifs exercés ces dernières années ont fait apparaître que de très nombreux certificats étaient irréguliers faisant naître par là-même une dette douanière à l'importation au niveau du droit de douane non-préférentiel. Les redevables sont alors obligés de payer ces droits.*

*Dans la mesure où les contrôles des déclarations de mise en libre pratique, et c'est une caractéristique de la douane moderne, sont effectués a posteriori (délai de trois ans), les redevables sont amenés à payer la dette douanière sur des marchandises qui ont déjà été vendues et sur lesquelles ils ne pourront donc plus répercuter le montant des impositions dues à l'importation. La conséquence est qu'ils sont ainsi obligés de faire face à des dépenses non prévues qui sont quelquefois d'un*



montant considérable. Il n'est d'ailleurs pas rare d'entendre que le paiement de ces sommes conduirait à créer des difficultés financières très importantes pour les entreprises concernées, voire même à entraîner l'arrêt de leurs

activités commerciales.

Les raisons qui sont à l'origine de l'irrégularité d'un certificat n'intéressent en rien les autorités compétentes communautaires. Il s'agit là d'un risque commercial qu'il appartient aux opérateurs d'assumer.

C'est en tout cas ce qui résulte de la situation légale actuelle, laquelle fait la part belle à la notion de risque commercial.

### **La situation légale**

Dans plusieurs de ses arrêts, la Cour de Justice des Communautés européennes n'a pas

hésité à affirmer l'existence d'un principe du risque commercial que les opérateurs doivent assumer.

Ainsi, dans son arrêt "Van Gend & Loos" du 13 novembre 1984<sup>1)</sup>, la

<sup>1)</sup> Affaires n° 98 et 230/83, Rec p. 3763

*Cour a indiqué que le fait que des certificats d'origine ou de provenance, qui se sont révélés invalides à la suite d'une enquête douanière, ont été délivrés par les autorités compétentes des pays indiqués sur ces certificats, ne permet pas d'exonérer l'opérateur de la dette douanière. En effet, ce fait rentre dans la catégorie des risques commerciaux auxquels s'exposent les opérateurs par la nature même de leurs fonctions. Leur bonne foi en l'espèce n'est donc pas exonératoire.*

*Cette jurisprudence a plusieurs fois été confirmée, notamment dans les arrêts "Mecanarte" du 27 juin 1991<sup>2)</sup> ou "CT Control BV et JCT Benelux BV" du 6 juillet 1993<sup>3)</sup>.*

*Parmi les raisons qui justifient une telle position figurent notamment le fait que la notion de "bonne foi" constitue un élément subjectif (difficile à vérifier) et le fait que le fonctionnement correct des régimes préférentiels ne peut être assuré qu'avec le concours d'un maximum de diligence de la part des opérateurs.*

*Dans un arrêt plus ancien, la Cour avait été particulièrement claire*

*et avait indiqué que la possibilité de contrôle postérieur à l'importation peut causer des difficultés à l'importateur lorsqu'il a, de bonne foi, cru importer des marchandises bénéficiant de préférences tarifaires sur la foi de certificats inexacts ou falsifiés à son insu. Toutefois, la Communauté n'a pas à supporter les conséquences préjudiciables des agissements incorrects des fournisseurs de ses ressortissants. Par ailleurs, rien n'empêche l'importateur d'agir en réparation contre l'auteur de la falsification. Enfin, en supputant les avantages que peut procurer le commerce de marchandises susceptibles de bénéficier de préférences tarifaires, un opérateur économique avisé et averti de l'état de la réglementation doit pouvoir évaluer les risques inhérents au marché qu'il prospecte et les accepter comme rentrant dans la catégorie des inconvénients normaux au négoce. (arrêt "Acampora" du 11 décembre 1980<sup>4)</sup>*

*Il résulte de toute cette jurisprudence qu'une éventuelle bonne foi de l'importateur n' a pas à être prise en compte par les autorités douanières, celui-ci devant se prémunir contre ce risque par des*

<sup>2)</sup> Affaire n° C-348/89, Rec p. I-3277

<sup>3)</sup> Affaires n° C-121 et C-122/91, Rec p. I-3873

<sup>4)</sup> Affaire n° 827/79, Rec p. 3731

mesures de trésorerie de l'entreprise, en contractant des assurances ou en dévoluant ce risque sur l'exportateur dans le cadre des relations contractuelle qu'il a avec celui-ci.

Traduction réglementaire de cette jurisprudence, l'article 239 du Code des douanes communautaire (clause générale d'équité) prévoit que, s'agissant de droits effectivement dus, il peut être toutefois procédé à leur remboursement ou à leur remise dans des situations qui résultent de circonstances n'impliquant ni manœuvre ni négligence manifeste de la part de l'intéressé; les modalités d'application de cet article étant renvoyées aux dispositions d'application du code des douanes communautaire. Or, l'article 904 c) DAC indique expressément qu'il n'est pas procédé au remboursement ou à la remise des droits à l'importation lorsque **le seul motif** à l'appui de la demande est constitué par la présentation, **même de bonne foi**, pour l'octroi d'un traitement tarifaire préférentiel en faveur de marchandises déclarées pour la libre pratique, de documents dont il est établi ultérieurement qu'ils

étaient faux, falsifiés ou non valables pour l'octroi de ce traitement tarifaire préférentiel.

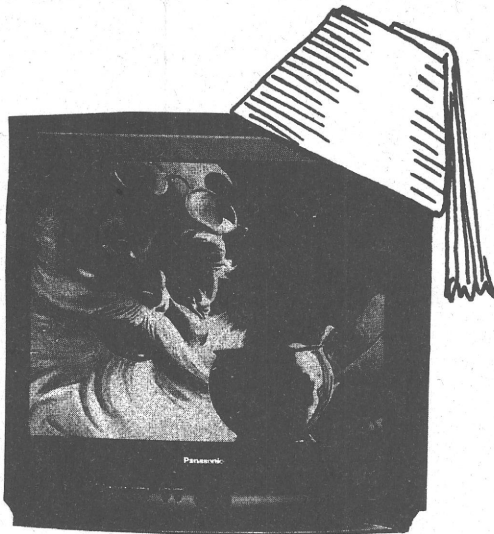
A cet égard, la Cour, dans son arrêt du 18 janvier 1996, "SEIM"<sup>5)</sup>, a précisé que cet article 904 c) ne saurait être considéré comme restreignant au delà de ce qui est nécessaire la clause générale d'équité figurant à l'article 239 du code<sup>6)</sup> et que dès lors la Commission n'avait pas outrepassé ses compétences en la matière.

L'application du principe du risque commercial n'est tout de même pas absolue et l'article 904 c) ne ferme pas toutes les portes. En effet, lorsqu'il y a **erreur active des autorités compétentes elles-mêmes**, qui ne pouvait pas raisonnablement être décelée par le redevable (il est tenu compte pour cela de sa qualification professionnelle et de la complexité de la matière), ce dernier ayant pour sa part agi de bonne foi et observé toutes les dispositions prévues par la réglementation en vigueur en ce qui concerne sa déclaration en douane, il n'est pas procédé au recouvrement a posteriori des droits (article 220 § 2 b) du code) ou alors ces droits sont rem-

<sup>5)</sup> Affaire n° C-446/93

<sup>6)</sup> En fait, la Cour s'est prononcée sur l'article 4 paragraphe 2 c) du règlement n° 3799/86 par rapport à l'article 13 paragraphe 1 du règlement n° 1430/79, dispositions qui ont ensuite été codifiées sous les articles 904 c) des DAC et 239 du code





boursés (ou font l'objet d'une remise) dans le cadre de l'article 239 du code tel qu'interprété par la Cour dans son arrêt du 1<sup>er</sup> avril 1993 "Hewlett Packard"<sup>71</sup>).

Ainsi, par exemple, dans un passé récent, la Commission a adopté des décisions qui constituent des dérogations au principe du risque commercial: invalidité de certificats due à une erreur dans la version en langue espagnole d'un JOCE; importateur ne pouvant pas savoir que certaines informations conditionnant la validité des certificats (transmission d'empreintes de cachets par les autorités de pays tiers) n'étaient pas encore parvenues à la Commission.

A l'avenir, l'utilisation par les importateurs des "renseignements d'origine contraignants" (ROC) constituera à cet égard une bonne garantie en termes de sécurité juridique.

### **La remise en cause du principe du risque commercial**

Depuis environ un an et demi, le milieu des opérateurs communautaires s'insurge contre cette situation juridique. Pour cela, ils utilisent tous les moyens juridiques (nombreux recours devant le Tribunal de Première Instance des Communautés européennes visant à obtenir l'annulation de décisions de la Commission en matière de

<sup>71</sup> Affaire n° C-250/91, Rec p. I-1819

remboursement ou de remise de droits) et politiques.

Leur souhait est simple. Dès lors qu'ils sont de bonne foi, le risque constitué par la présentation d'un certificat invalide ne doit pas être considéré comme un risque commercial et devrait par conséquent être pris en charge par l'autorité publique, en l'occurrence, les ressources propres communautaires.

Ils indiquent en effet qu'en raison du délai de prescription relativement long (trois ans) durant lequel les droits non perçus peuvent être réclamés par l'administration, les marchandises concernées sont le plus souvent déjà revendues, rendant ainsi impossible toute répercussion du montant des impositions sur le prix de revente aux acheteurs. Par ailleurs, toute obligation de leur part de s'assurer de la régularité des certificats est rejetée, surtout lorsque ceux-ci ont été visés par les autorités compétentes des Etats bénéficiaires ou lorsqu'ils estiment que les autorités communautaires ou des pays tiers sont quelque part "responsable" des irrégularités (par exemple mauvaise interprétation de la réglementation d'origine par les autorités des îles Féroé dans l'affaire des crevettes féringiennes....).

Les opérateurs et lobbies ont alors exercé une pression importante dans certains Etats membres et

provoqué une certaine agitation dans la presse. Des propositions de modification du code, émanant de certains Etats membres, ont alors été faites et visaient soit à limiter le risque commercial à l'égard d'opérateurs de bonne foi dans certaines situations, soit à réduire la durée du délai de prescription.

### **Les risques**

Aucune de ces propositions n'a pour l'instant abouti. En effet, cela aurait des conséquences dangereuses sur le fonctionnement des régimes préférentiels et sur le montant des ressources propres. Si les opérateurs sont libérés de leur responsabilité s'agissant de la régularité des certificats qu'ils présentent à l'appui des déclarations en douane, le risque est alors grand de les voir devenir moins scrupuleux dans le choix de leurs intermédiaires et fournisseurs ou de les voir ne plus s'entourer de toutes les garanties nécessaires (assurances, clauses de responsabilité dans les contrats privés conclus avec les intermédiaires et fournisseurs). En amont, les exportateurs et même les autorités qui visent ces certificats, dans les pays tiers, n'auraient plus vraiment non plus à se soucier de la régularité de ces documents. Par ailleurs, lesdites garanties représentent un coût financier. Dès lors, il est tout à fait imaginable que les

*opérateurs les plus sérieux finissent par y renoncer pour de simples raisons de concurrence face aux opérateurs moins scrupuleux.*

*Toutefois, il ne faut pas non plus que le risque commercial à assurer et le coût nécessaire pour s'entourer de toutes les garanties, ne finisse par représenter, pour les opérateurs, un coût tel qu'il en devienne une entrave au commerce.*

*Cette raison est d'ailleurs aujourd'hui explicitement mise en exergue dans un autre domaine où la bonne foi est de plus en plus invoquée, à savoir le régime du transit (transit communautaire/commun; TIR). Les expéditeurs et les transporteurs se plaignent en effet d'être les victimes de fraudes sophistiquées et de devoir porter en conséquence le poids des dettes douanière et fiscale qui en résultent.*

### **L'arrêt Seafood**

*Très récemment, la Cour, dans son arrêt du 14 mai 1996, "Faroe Seafood"<sup>8)</sup>, a jeté une pierre dans le "camps" des opérateurs. En effet, elle a admis que les autorités des pays tiers, celles qui visent les certificats, pouvaient être consi-*

*dérées comme des autorités compétentes au sens des dispositions de l'article 220 §2 du code et qu'elles sont dès lors susceptibles d'être les auteurs d'erreurs actives. En outre, même si elle a indiqué que l'acceptation d'un certificat erroné par le pays membre d'importation et la délivrance du certificat erroné par le pays d'exportation ne sont pas des erreurs actives au sens des dispositions sur le recouvrement a posteriori, elle a néanmoins identifié une hypothèse dans laquelle la théorie du risque commercial ne joue plus, à savoir lorsque l'invalidité est la conséquence d'une interprétation erronée par les autorités compétentes du pays tiers des règles d'origine alors que les données factuelles fournies par l'exportateur étaient exactes.*

*Il est vrai que pour obtenir dans une telle hypothèse un non-recouvrement ou un remboursement, il faudrait encore prouver que l'erreur n'était pas décelable par l'opérateur mais il n'en reste pas moins qu'une brèche a été ouverte par la Cour en faveur des opérateurs. La difficulté va consister maintenant à trouver des critères d'interprétation de cette nouvelle jurisprudence.*

<sup>8)</sup> Affaires n° C-153/94 et C-204/94

## ***Sanctions and reconstruction***

**T**he Security Council terminated the sanctions against the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) and the Republika Srpska on 1 October 1996 (resolution 1074 (1996)). As a consequence, the EU/OSCE Sanctions Assistance Missions are being closed as quickly as possible during the month of October 1996. Their equipment will be donated to the customs authorities of the host countries.

*This does not mean that SAMCOMM will be out of work in the near future. Not only must SAMCOMM continue to follow ongoing investigations of 8000 suspected violations of sanctions, but SAMCOMM also has an important role in contributing to the reconstruction of Bosnia and Herzegovina. SAMCOMM is the manager of the European Commission Customs and Fiscal Assistance Office (CAFAO) in Bosnia and Herzegovina.*

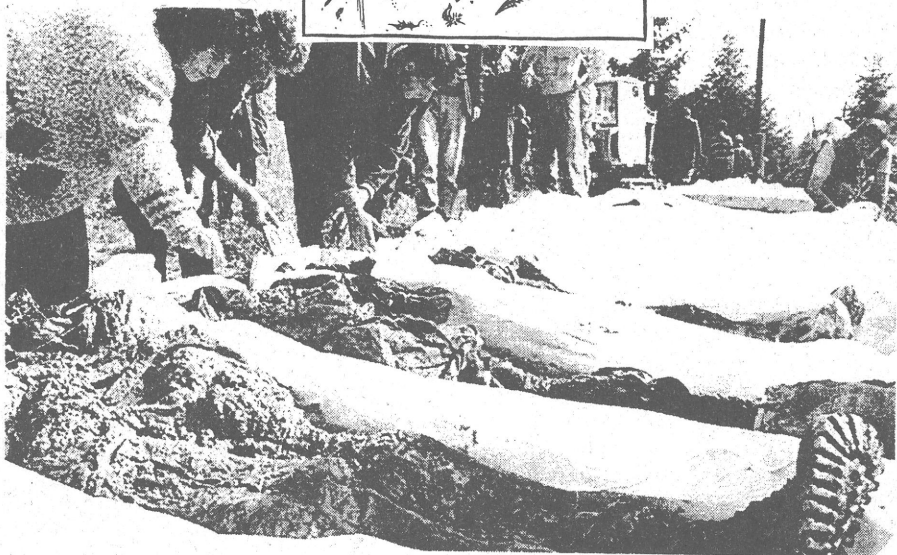
*What is CAFAO? To quote from a brief presentation established by Ambassador Chiarini, Special Envoy to Bosnia and Herzegovina:*

*"In January 1996 the European Commission set up a specialised team of customs experts, who are*

*working to train and establish an effective, revenue-raising customs service for the state of Bosnia and Herzegovina. The CAFAO has been one of the great successes of the post-Dayton period, helping the Federation of BiH raise over 180 million Deutschemarks since April. The money has been put into a joint Federation bank account, and has been used to fund public sector salaries, various agricultural and reconstruction projects, and another portion has gone to paying for the costs of the overall BiH state government."*

*"The CAFAO has thus helped the war-torn and economically crippled country achieve a measure of financial autonomy, a vital first step towards future stability. The CAFAO is preparing a draft for a modern customs and customs tariff legislation. The CAFAO co-ordinates all donors' activities in the customs and indirect taxation areas. CAFAO is now establishing a second office in Banja Luka, and its stated aim, in line with the Dayton accord, is to help abolish all internal borders between the Republika Srpska and the Federation and to create a BiH customs union with one border."*

*"Within the CAFAO there is an in-*



*ternal branch, the International Customs Observer Mission (ICOM) which is specifically charged with overseeing customs operations on the border, ensuring fairness of treatment to incoming persons and goods, and ensuring that all*

*the collected revenue is deposited into the Federation account."*

*There are around 50 CAFAO officers, drawn from EU member states, the US, and Switzerland."*

*Richardt VORK - Director of SAMCOMM*

## Coup de coeur

**L**e séminaire organisé par Léon Gordon à Overijse sur le thème "**Commerce international et mondialisation, une approche stratégique**" a pu enthousiasmer, séduire ou étonner les fonctionnaires qui y participaient; il n'a laissé personne indifférent. Si vous ne faisiez pas partie des "happy few" qui avaient répondu à l'invitation, j'espère que ces quelques lignes vous restitueront un peu l'atmosphère de ce séminaire.

C'était en juin et Léon avait judicieusement réparti l'action de formation sur deux sessions de deux jours. Un service de navette était assuré depuis le Breydel et, dans le confort relatif de la "villa", on oubliait les "casse-vitesse" rencontrés un peu plus tôt sur la route champêtre qui mène au "centre".

Les pauses café et déjeuner avaient été spécialement étudiées par la DG IX pour éviter les chutes d'attention. Et par beau temps (Léon avait programmé aussi deux jours de pluie), les séminaristes formaient un public fortuit pour les joueurs de tennis alentour.

Le décor est planté. C'est le Professeur Passadeos, de la Faculté de la Sorbonne, qui animait ce sé-

minaire. L'étendue de ses connaissances, l'originalité de sa pensée et sa passion d'enseigner sont à l'origine du succès de ces journées. Voyez plutôt.

En tant que fonctionnaire de la DG XXI, je pensais avoir la maîtrise du sujet. Aussi ai-je tendu l'oreille lorsque le Professeur Passadeos nous a révélé pour la première fois que la mondialisation avait la forme d'une fusée. Le lanceur aurait été conçu par David Ricardo au début du XIX<sup>e</sup> siècle, il s'appelait internationalisation du commerce. L'étage suivant renfermait des mouvements d'harmonisation/intégration. Le troisième contenait des délocalisations motivées par l'hétérogénéité, suivi d'un étage animé par des mutations spontanées ou idéologiques du marché. La tête de la fusée laissait entrevoir un Etat-nation miné par les régionalismes et la politique des blocs. Saviez-vous que Japon est le seul pays mondialisé activement et que les autres Etats sont devenus des espaces "municipalisés"?

Question: Le marché gomme-t-il les problèmes d'hégémonie? Au cours de l'histoire les cinq attributs de l'hégémonie (industrielle, financière, monétaire, militaire, idéologique et culturelle) ont appartenu



dans les années 60 aux deux "Grands" (USA, URSS) avant que ces pays ne les partagent à leur tour avec l'Allemagne et le Japon.

Un premier module était consacré au **comportement des firmes** confrontées à une triple révolu-

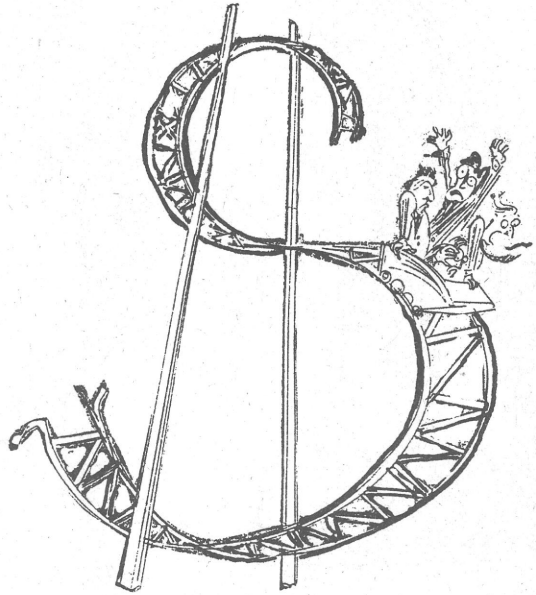
tion, à la fois financière, géopolitique et technologique.

La globalisation financière, c'est d'abord une économie d'endettement généralisée, depuis le Tiers-Monde en 1970, en passant par le Mexique en 1982, les ménages des pays riches à la fin des années 80, l'immobilier en 1990 jusqu'à l'endettement des administrations des pays riches "qui éclipse tous les autres"(on fait le lien

avec Maastricht). C'est aussi le passage d'une finance intermédiaire par les banques, qui prennent leur marge sur les taux de crédit, à une finance directe rémunérée par des commissions sur la vente des titres, qui se banalise. "Tout le monde finance tout le monde, on passe d'une économie de rente à une économie de casino". Quand Chicago invente à la fin des années 70 "swaps" et "futures", "l'activité réelle commence à devenir serve de l'activité virtuelle".

La révolution géopolitique nous entraîne à travers l'histoire des idées politiques, avec quelques grands noms comme J.C. (ndlr

Jules César), Richelieu, Machiavel, Marx, Mao et des moins connus comme le Chinois Sunsu (-800 av.JC) ou plus proche de nous l'Anglais Mac Kinder qui formalisa la géopolitique en 1919. Selon cette thèse, des pays "éléphants" (Allemagne, Russie, France napoléonienne) font leur expansion vers la terre (on pense aussi à un certain dirigeant sunnite) tandis que d'autres pays "baleines" (Angleterre, Portugal) se projettent outre-mer. Dès lors l'affrontement entre capitalisme et communisme apparaît comme un simple facteur aggravant. Dans le contexte bipolaire d'après Yalta, chacun des deux "Grands" définit son sanctuaire (inviolable) et ses glacis (zones-tampon). S'ensuit un exposé remarquable sur la doctrine de l'utilisation de l'arme nucléaire, depuis la dissuasion mutuelle jusqu'à la dispersion de l'atome, qui marque la fin des empires. L'homogénéité systémique (sic) qui prévalait jusque dans les années 80 (un Nord blanc, industriel, avec protection sociale face à un Sud noir, agricole et dual) cède progressivement la place à des pôles de développement très forts installés principalement au Nord et plus rarement dans l'hémisphère sud, qui cohabitent avec des zones d'exclusion. Le schéma



est le suivant: une triade forte (USA, JAP, ALL), une triade faible (UE sans ALL?, CAN, Australie, les quatre dragons asiatiques), une périphérie exploitée (PECO, Inde, Am.-Latine) et une périphérie délaissée (Afrique). Être en triade forte demande une volonté politique d'utiliser la puissance de l'Etat comme levier de pouvoir. Ici le Professeur Passadeos nous interpelle: "Dans l'UE, chaque pays a un fantasme et des intérêts objectifs. Il n'existe pas d'Europe géographique (l'Oural n'est pas une frontière) ni d'Europe culturelle (l'Occident n'a pas d'unité). Le Marché Commun n'est pas une Europe de l'être mais du faire."



On ne peut aborder la révolution technologique sans évoquer le modèle "fordien" des années 60: Production de masse, segmentée et sans diversité, consommation de masse, main-d'oeuvre peu qualifiée, consensus basé sur le plein emploi. Les oligopoles se méfient de l'innovation radicale. Fin des années 70, les débouchés solvables s'usent par saturation de la norme de consommation des classes moyennes, ce qui provoque une rupture du système. Mondialisation - qui exacerbe la concurrence et pousse les entreprises à réduire leurs coûts - et révolution technologique se renforcent. Il faut désormais la demande "in line" pour conjurer l'objectif du stock invendu. Le "Fordisme" est mort du manque de flexibilité. La robotique permettra cette flexibilité en petite série qui constitue la motivation première des entreprises à délocaliser, les bas salaires ne venant qu'après.

Bien entendu les firmes vont réagir aux différents niveaux de la fusée: Internationalisation par l'exportation (le lien national reste pertinent); recours à l'IDE (investissement direct à l'étranger) en vue de délocaliser plus tard la production; retour en amont avec la RD (recherche et développement qui entraîne une course effrénée entre pays industrialisés pour déposer le plus de brevets); financiarisation; enfin passage à la firme-ré-

seau, qui fonctionne en partenariat souple au niveau international, sans risque de change et sans stock (exemples de Benetton, Nike...).

Le deuxième module traitait du **commerce international**. En guise d'introduction, le Professeur Passadeos nous a expliqué la relation qui existe entre population, production et commerce, avant de s'attacher à l'étude des rapports de force. Ainsi l'entreprise devra utiliser à tour de rôle les théories du libre-échange et du protectionnisme pour survivre, tandis qu'au niveau macro-économique, l'espace mondial s'affaiblit, les multinationales s'affirment et des zones se reconstituent ("grumeaux").

Vient le constat accablant: Le GATT système usé; il y a deux raisons à cela: Le GATT est "une zone grise entre les lumières du libre-échange et les ténèbres du protectionnisme". Par ailleurs l'accord est régulièrement détourné par des clauses de sauvegarde, des subventions, des mesures anti-dumping, des zones douanières privilégiées...Aïe! Voilà la DG XXI dans le collimateur: "La Communauté Européenne est un grumeau (sic) contraire au principe de base du GATT qui veut qu'en 1948 l'acteur politique pertinent est l'Etat-nation". Il y a aussi tous les accords bilatéraux d'auto-limi-

tation, les contrefaçons et les échanges mondiaux intra-multinationales qui ne seraient pas suffisamment pris en compte. Enfin les problèmes des services et du change obèrent fortement le système. Nous nous sentons à nouveau visés lorsque le Professeur Passadeos explique: "Change et droits de douane affectent les prix, par conséquent un abaissement des droits de douane peut être contrebalancé par des dévaluations; dans l'opposition entre douane -processus long, politique et complexe- et change -procédé rapide, simple et légitime - les USA apparaissent cohérents puisqu'ils agissent alternativement sur le tarif et sur le \$".

La dernière journée a débuté avec l'étude de cas sectoriels (aéronautique, textile...) qui illustraient remarquablement la thèse développée par le Professeur Passadeos sur la mondialisation. Elle s'est achevée par la présentation de plusieurs scénarios pour l'avenir, en partant du constat que dans l'économie actuelle, une correction de type keynésien n'est plus possible. Le Japon est l'exception qui confirme la règle, avec sa relance réussie de la consommation interne. L'Europe est en déclin, à cause des thèses monétaristes (selon leurs

adversaires), de son modèle social et de sa perte de compétitivité dans le monde. Après avoir suivi les idéologues du marché, une solution serait de revenir à un "Bretton Woods" qui invente de nouvelles règles, par exemple de redistribution des richesses (quid d'une utilisation coordonnée de l'instrument fiscal?). Un autre scénario plus improbable serait de faire fonctionner chaque économie en autarcie, au prix d'une réduction drastique du niveau de vie mais avec maintien du tissu social.

Je voudrais conclure à mon tour par une note d'actualité. Lors de la grand-messe de l'ONU qui a duré du 23 septembre au 11 octobre 1996, le thème de la mondialisation a retenu l'attention des quelques 185 Etats participants. Et comme pour donner raison au Professeur Passadeos, trois résolutions ont été adoptées: Premièrement, la mondialisation profite davantage aux pays riches; deuxièmement elle n'est pas responsable du chômage car elle permet le maintien d'entreprises dans les pays riches grâce à la délocalisation de leurs activités les moins rentables; enfin les entreprises mondialisées restent fragiles en comparaison de celles qui opèrent sur un marché national.

## *La "Task Force Transit" (Suite)*

**L**a Commission vient d'adopter une Communication au Conseil et au Parlement pour transmettre dans les formes le Rapport intermédiaire sur le Transit<sup>(1)</sup> élaboré par la Task Force Transit de la DG XXI. C'est un traitement de choix pour un épais document de travail qui aurait pu aussi s'intituler "Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le transit sans jamais oser le demander". Austère sujet, mais si à la mode ces derniers temps qu'il a désormais acquis le statut envié de "priorité" et qu'il est même devenu "politique"... cela met sans aucun doute plus de chances de son côté.

*C'est que l'enjeu est énorme pour l'Europe. On estime que, depuis 1990, la fraude dans les régimes de transit aurait fait perdre environ 5 ECU/seconde<sup>(2)</sup> aux budgets*

*communautaire et nationaux. Une cigarette sur cinq fumées en Italie et en Espagne serait un produit de contrebande<sup>(3)</sup>. Ces chiffres sont suffisamment parlants pour comprendre l'impérieuse nécessité pour la Commission et les Etats membres de réagir.*

*L'objectif est en réalité une gageure. Il s'agit de redéfinir les règles d'un jeu où les tricheurs ont pour l'instant la vie beaucoup trop belle. Mais, bien sûr, il n'est pas question un seul instant que, pour que soient assurés tout le suivi et les contrôles nécessaires à la protection des intérêts publics et individuels en jeu, soient remises en cause la facilitation des échanges commerciaux avec nos partenaires tiers et la libre circulation des marchandises dans le marché intérieur. En somme, il faudrait pouvoir maîtriser tout le sys*

(1) Document COM(96)477 final du 9 octobre 1996, disponible ainsi que le Rapport intermédiaire SEC(96)1739, sur demande auprès d'Evelyne Pendzior qui assure le secrétariat de la Task Force Transit (tel: 55213).

(2) L'UCLAF a chiffré les montants bruts des cas de fraude répertoriés de 1990 à 1995 à 975 MECU dont 407 MECU de ressources propres et 568 MECU de TVA et accises

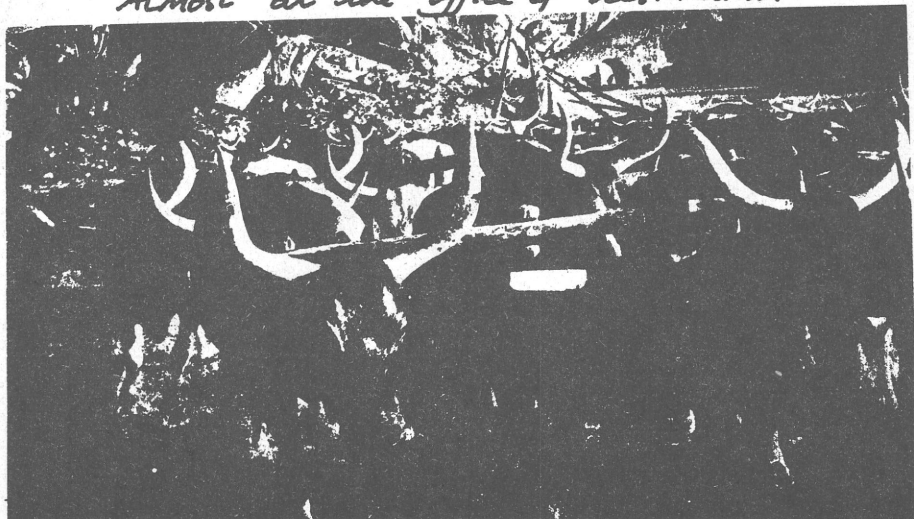
(3) source : la Confédération européenne des détaillants en tabac (CEDT)

tème et surveiller chaque opération sans imposer de nouvelles contraintes aux opérateurs et, bien entendu, sans devoir dégager de ressources humaines supplémentaires. "Et si on appelait les informaticiens au secours?" disent les experts. Bien sûr, le nouveau projet d'informatisation du transit devrait bientôt aboutir. Mais tous les problèmes ne seront pas résolus pour autant.

La Task Force Transit<sup>(4)</sup> mise sur pied par la DG XXI sous la responsabilité de Rosa Lopez-Jorin, chef de l'unité B/1, a dû faire face depuis le mois de janvier dernier à des demandes émanant de tous les horizons. Elle a réussi à répondre à des attentes multiples:

- dresser l'état des lieux détaillé et critique du transit, analyser toutes ces données ainsi que l'ensemble des propositions émanant des diverses parties intéressées, Etats membres et opérateurs du commerce;
- se (dé)battre sur tous les fronts, en particulier sur celui de la commission d'enquête parlementaire présidée par John Tomlinson, député européen britannique; la Task Force Transit a d'ailleurs été chargée, à la requête du Secrétariat général, de coordonner l'ensemble des services de la Commission concernés dans leurs relations avec la "commission Tomlinson";

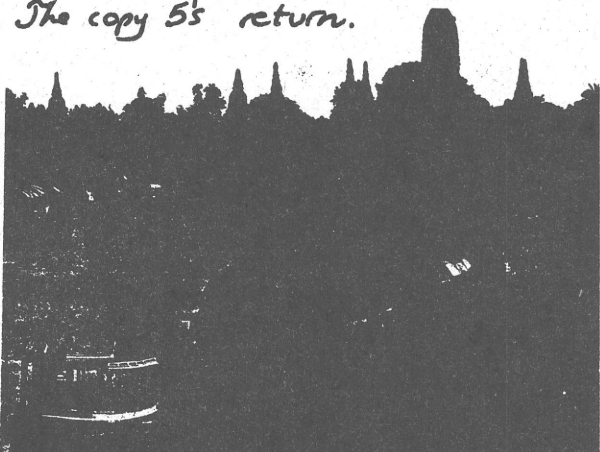
*'Almost at the office of destination'*



<sup>(4)</sup> coordonnée par Jean-Michel Grave, avec Baudouin Baudru et, depuis quelques mois déjà, Tony Griffiths.

### *The copy 5's return.*

- produire "le" document de référence qui va permettre de faire enfin avancer les discussions; le Rapport intermédiaire se veut un travail collectif. Il est en effet une véritable somme sur le transit, avec six annexes bien denses et de fort utiles tableaux synoptiques



pour essayer d'avoir les idées claires sur la question. Pas le temps de souffler pour autant! Ce Rapport intermédiaire n'est qu'une étape avant la production du Rapport final. Le mandat de la Task Force Transit est reconduit pour six mois. Pour faire face à cette échéance si rapprochée, l'équipe vient de s'étoffer grâce à l'arrivée d'une nouvelle vague de renforts<sup>(5)</sup> venus des unités de la DG XXI les plus concernées. Dès la diffusion, à grande échelle, du Rapport intermédiaire, les phases suivantes démarrent sur les chapeaux de roues:

- consultations externes tous azimuts en vue de tester les options qui seront retenues par les services de la Commission dans leur Rapport final promis pour février prochain:
  - le Rapport intermédiaire sera présenté par la DG XXI devant la commission Tomlinson le 23 octobre,
  - des groupes de travail et des ateliers qui réuniront des représentants des Etats membres, des pays de l'AELE, des 4 PECO déjà membres de la Convention sur le transit commun, des opérateurs du commerce

<sup>(5)</sup> à plein temps: Charlotte Pricoupenko, Kristian Vangrieken et Frank Rauh; à temps partiel: Lyn Donaldson, Frank Janssens, Marc Staedtgen et Jan Vangheluwe.

- *et des milieux professionnels concernés de tous ces pays, sont programmés pour tout le mois de novembre,*
- *des actions d'évaluation de la réglementation sur le transit sont également prévues dans les Etats membres jusqu'en janvier prochain,*
- *le Comité de Politique Douanière sera finalement saisi fin novembre en ce qui concerne les premières orientations à retenir.*
- *sur la base de ces consultations, repenser radicalement le transit dans la globalité de son environnement afin d'être en mesure de proposer une stratégie d'ensemble et un plan d'action cohérent.*
- *finalement, dégager un consensus de toutes les parties concernées dans les trois contextes juridiques, distincts mais indissociables, que sont la réglementation CE sur le transit communautaire, la convention sur le transit commun et la convention TIR.*

*La diversité des membres de l'équipe de la Task Force illustre les multiples facettes de la problématique du transit. Il est important de réaliser à quel point la question ne peut être résolue par les experts et les techniciens du transit, isolément des autres aspects douaniers. De l'unité A/1 à l'unité C/4, il n'est pas de secteur à l'intérieur de la DG XXI qui ne soit, directement ou indirectement, concerné par le (bon) fonctionnement du transit.*

*A chaque étape du processus de réflexion engagé, une collaboration étroite a été menée avec tous les autres services concernés, à l'intérieur de la DG XXI comme avec les autres services de la Commission impliqués. Cette coopération va s'imposer avec plus de force encore lorsqu'il s'agira, une fois le Rapport final adopté, de mettre en oeuvre le plan d'action retenu qui devrait vraisemblablement aller bien au delà de quelques retouches d'ordre législatif et d'améliorations techniques. La DG XXI dans son ensemble devra alors participer à l'instauration du "transit nouveau", et vous-même peut-être. Alors rendez-vous dans six mois ...*

*Charlotte PRICOUPENKO (Task Force Transit)*

---

## POST BOX 21

---



*Dear Editor,*

*Nearly everybody in this DG is now working with a kind of mechanical colleague, known as a PC. The PC works very hard and is unusually tolerant: available at whatever time we want and uncomplainingly undertakes very large amounts of work. This mechanical colleague is normally is a very decent type too: nice to converse with, and has the best contacts, etc. In short, a colleague to be proud of. Occasionally however the PC has its off-days and gets a bit stropky. Don't we all?*

*Whilst acquiring experience with the PC, it has dawned on me that my spoken language has started to deteriorate. Or is it that my inhibitions about the use of bad language are disappearing? I would never have believed that such bad language would ever be heard in a Commission of-fice as can sometimes be heard from mine, when my PC is misbehaving.*

*Have other colleagues experienced a similar deterioration? Is it more considerate to other colleagues, not to mention better for the reputation, if work on the PC is conducted behind closed doors?*

*John DE NEUMANN B-6*



ÓIFÍIS NA SCoIMMISINEIRÍ IONCAIM,  
(Office of the Revenue Commissioners)

CAISLEÁN BAILE ÁCA CLIAIC,  
(Dublin Castle)

BAILE ÁCA CLIAIC 2,  
(Dublin 2)

Tel (01) 679 2777

15 August, 1996.

Mr. T. Griffiths,  
Editor,  
DG XXI Info,  
Customs and Indirect Taxation,  
European Commission,  
Rue de la Loi 200,  
B - 1049 Brussels,  
Belgium.

Dear Mr. Griffiths,

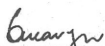
Many thanks for your letter (ref. 07402 of 24 July) to Dermot Quigley which I am replying to in his absence.

Yes indeed we would be delighted to take up your offer to pen something for "21 Info". The topic you suggest is a challenging one, but then can we afford to pass on this opportunity to influence the course of history!

Just one proviso: could we leave our contribution until after our Presidency, that is for your Spring 1997 edition. It might be tempting fate to anticipate our achievements and, frankly, resource-wise we are bit stretched at the moment.

Until 1997 then.

Yours sincerely,

  
P. L. Nealon,  
Assistant Secretary.

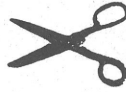
26-08-1996 013274

*P. Griffiths*

D. 7402



**DANS LA PRESSE**



# First, bribe your customs officer smuggling, Argentine-style

**W**hen a shipment of 2,000 bicycles, supposedly costing only \$1.78 each, slipped smoothly through Argentine customs, wheels began to spin at the Unión Industrial Argentina.

The UIA, which represents leading manufacturers, had long been investigating smuggling and under-invoicing, and denounced the bicycle incident as a blatant example of customs fraud.

After dallying for more than a year courts ordered the bicycle importer to pay more realistic duties. By then the company had vanished.

Mr Eduardo Cassullo, UIA executive director, has two fat folders crammed with similar incidents: Coca-Cola trucks streaming unhindered over the Paraguayan border; container-loads whose contents bear no relation to accompanying paperwork; and smuggled TV sets, complete with phoney guarantees, sold by respected supermarket chains. Despite repeated UIA warnings that Argentina's customs were

nearly out of control, the authorities failed to act.

This month something changed. A judge launched a series of raids which discovered millions of dollars worth of smuggled perfume, video recorders, sports gear and clothes secreted in dingy warehouses or lining the shelves of well known stores.

Figures are hotly disputed, but the government estimates that, during the past four years, up to \$10bn of merchandise has been smuggled into Argentina through the "underground customs".

President Carlos Menem, previously criticised for not pursuing official fraud with sufficient vigour, immediately appointed a special administrator to the customs service and declared all-out war on corruption. If government officials fell in the process, he said, so be it.

The "underground customs," according to Mr Cassullo, is fuelled by an unhealthy cosy relationship between customs officials and brokers who - until this month - were required to

*Financial Times 30 October 1996*

act on behalf of importers. "Can you imagine what happens when you have a corrupt business, a corrupt broker and a corrupt customs officer?" asks Mr Cassullo. "They funnel the stuff through like crazy."

But the funnel is often blocked for legitimate importers, says Mr Cassullo. For them, there is "a tremendous amount of red tape... And if you don't pay some kind of 'toll', maybe a vital piece of paperwork will go missing."

## Set-back for duty-free campaign

By SIMON COSS

**ANOTHER** nail was hammered into the coffin of duty-free sales this week when EU finance ministers rejected calls for a study into the economic impact of abolishing them.

The idea floated by Irish Finance Minister Ruairi Quinn was given a cool reception by most of his colleagues, who feared it would wrongly imply that they were reconsidering a decision taken four years ago to end tax-free sales within the Union from 1 July 1999.

"It seemed odd to suggest a study when there is no change of policy on the cards," said a financial expert from one member state.

But campaigners fighting to reverse the decision to scrap the system say they have not given up hope of winning a reprieve – or at least a temporary stay of execution – even though the European Commission has repeatedly insisted that duty-free sales are an anachronism in a truly single market and should therefore be scrapped.

*European News*  
14 - 20 November 1996

## European Voice

# Little concern shown over end of tax regime

BY TIM JONES

AS TIME runs out for the EU's common value added tax regime, the European Commission is warning that the existing minimum rate will no longer apply from January.

Unless finance ministers can reach a compromise at their next meeting on 2 December, they will be technically free to start cutting their countries' standard VAT rates below 15% from the beginning of next year.

However, while it believes the legal basis for the 15% floor would vanish, the Commission has warned member states that they would still be treaty-bound to avoid VAT-slashing measures which might endanger the single market.

Finance ministers have so far shown little concern at the prospect of entering 1997 without a new regime. "That is because there is little chance of any government cutting VAT below 15% at the moment," said one official.

The current VAT system, which came in with the internal market nearly four years ago, ensures member states have a minimum standard rate of 15%, with exemptions for specific products. But this agreement expires at the end of the year, with no definitive regime in place to take over the fiscal baton.

To plug the gap between the end of the transitional and beginning of the final regimes, Internal Market Commissioner Mario Monti has proposed a second interim scheme for 1997-98 but, along with the 15% base rate, he has also slipped in a proposed maximum rate of 25%.

Monti's reasoning is thoroughly *communautaire*: he is obliged by the Single European Act to seek the harmonisation of indirect taxes, and allowing rates across the Union to vary by more than ten percentage points is not in keeping with this mandate.

However, his proposal has sparked fierce objections from several member states and the European Parliament. Sweden and Denmark are the only EU countries to apply rates of 25% and the Swedes, in particular, want the right to be able to increase them if they so wish.

As things stand, it seems certain that the 25% VAT ceiling will fall by the wayside, given the stance being taken by the Nordic governments and the opposition in principle of the UK government to any attempt to extend tax harmonisation. Any changes in the system must be agreed unanimously.

The Irish presidency is attempting to broker a compromise under which the 15% minimum rate would remain and a declaration would be attached committing member states to do their utmost to keep their rates between 15% and 25%.

If they did set higher rates, member states would be expected to notify the Commission and explain the reasons for their action.

European Voice

## EUROPEAN PARLIAMENT

# Bid to plug gaps in transit system

BY RORY WATSON

THE European Parliament has begun identifying ways of closing loopholes in the Union's creaking transit system and clamping down on fraud which is costing taxpayers up to 2 billion ecu a year.

Details of the measures likely to be suggested are already emerging as the Parliament's special committee of inquiry reaches the halfway point in its year-long investigation into the system's failings.

"The work is going very well. We have now completed our examination of most national customs services and looked at the analysis. We are moving on to the prescription and the cure. We need to get down to basics and decide what we want the system to do 40 years after it was introduced for six countries," explains British Socialist MEP John Tomlinson, who is chairing the parliamentary inquiry.

The system now covers all 15 EU member states, plus Iceland, Norway, Switzerland and Liechtenstein and, since 1 July, Poland, Hungary, Slovakia and the Czech Republic.

But it is collapsing under the annual burden of coping with 18 million transit documents and a fiscal liability of 450 billion ecu.

First-hand evidence given to the committee has revealed that the fraudsters' main targets are tobacco, alcohol, mineral oils, textiles, bananas and items such as milk powder, meat and sugar which receive EU export refunds.



Tomlinson: getting down to basics

The most glaring loophole is the absence of documents – or the use of fraudulently completed papers – to confirm that the goods actually reached their destination.

This failing enables the items to be sold in the EU without taxes or duties being paid. The duty on a single lorry-load of cigarettes is worth 1.5 million ecu.

"What is astonishing is the ease with

which you can get forged stamps, stolen stamps or genuine stamps wrongly used and then you depend on one person in an office to recognise if the stamps are stolen or forged," says Tomlinson.

Annual fraud is estimated to cost the EU budget at least 200 million ecu and to involve even greater losses for national exchequers.

The French government alone has tabled a lengthy list of 60 ways to remedy the present shortcomings. They range from the complete computerisation of the transit system within the Union to greater cooperation and harmonisation between national customs authorities.

Pressure is growing for road hauliers – and not just freight forwarders – to take some of the financial responsibility when containers disappear and the required tax has not been paid.

The possibility of designating specific routes or of setting maximum journey times for transit goods is also being investigated.

Support is growing for a time-limit to be imposed for the return of the forms confirming that the goods in transit have either left the Union or have reached their destination.

It is not uncommon for it to take up to 300 days for these to be returned, despite the general belief amongst those in the business that the task could be easily achieved within two weeks.

With the system struggling under existing pressures, Tomlinson and his

colleagues are especially critical of the decision to extend it into Central Europe this summer.

"What most surprised us was that it was enlarged to take in four Central European countries without being reformed. No one could believe how this could have happened. The more we looked at it, the more we were convinced that we had to look at the decision-making process," says Tomlinson.

The scale of the problem facing authorities tasked with trying to stamp out transit fraud was graphically demonstrated in evidence to the committee from Dutch director of customs affairs, Helma Nepperus.

"Each year we check 130,000 containers using three scanners. This is not enough given that four million containers arrive in our ports every year," she told MEPs.

Nepperus estimated that in one year alone, tobacco fraud in the Netherlands resulted in a loss of 61.5 million ecu to the Union budget and a further 470 million ecu in unpaid excise duties and value added tax.

"We are also noting a trend away from road transport towards maritime transport for cigarettes and away from the port of Rotterdam towards the ports in Eastern Europe for alcohol," she added.

While a significant guarantee has to be lodged for transit goods moved by road, it is not required for shipments by sea or rail.


---

N° 36 • du 28 novembre au 4 décembre 1996



### **Franchises voyageurs**

La Commission a adopté une proposition de directive pour autoriser le Danemark, la Finlande et la Suède à continuer à limiter les quantités de certaines boissons alcooliques et de certains produits de tabac achetés dans d'autres Etats membres et introduits sur leurs territoires par des particuliers pour leur propre usage. La proposition prévoit une augmentation progressive des quantités en question jusqu'au 30 juin 2002, date à laquelle la dérogation au régime commun expire.



# "ENTRE NOUS"



**Nous souhaitons la bienvenue aux collègues qui sont entrés en fonction depuis le dernier XXInfo:**

**fonctionnaires:**

Robert DEGLIN	BE	A-1
Luc DEJAFFE	BE	Sec
Karla DE ROECK	BE	01
Kirsi EKROTH	FI	02
Andres GONZALES-NANDIN	ES	B-2
Outi JUSKO	FI	B-4
Alfred KOMAZ	AT	Directeur A
Maarit LAURILA	FI	C-1
Elisabeth LINDSTRÖM	SE	A-3
Daniel MEYER	BE	Sec
Tuomo TALVELA	FI	01
Helga VOGELMAN	AT	B-7
Fabienne WERNER	FR	A-2

**interimaires:**

Mireille DE GROOTE	BE	01
Nathalie FAVREAU	BE	A-1
Anne OUSSATOFF	BE	01
Pilar RUIZ	ES	B-2
Cathy VENTURELLI	BE	C-2

**experts nationaux détachés:**

Petros ELEFTHERIADIS	GR	A-2
Thierry HENNE	BE	A-2

Eleni KAPSIMALI	GR	A-1
Susanne KLITFOD	DK	A-1
Dominique SOULE DE BAS	FR	B-6
Stephen TODD	GB	C-2

**agents auxiliaires:**

Anita JOKINEN	FI	B-6
August LEPPÄ	FI	Dir. C
Carine PELLET	BE	A-1
Kim SANDERS	GB	B-5
Corinne STASINSKI	FR	B-7

**Temporary Agent:**

Stijn MEULEMAN	BE	A-1
----------------	----	-----

**mouvements à l'intérieur de DG XXI**

Susanne AIGNER	END	→	AUX
Silvia ALLEGRUCCI	AUX	→	END
Thierry ARNOUX	END	→	FONC
Maria Cristina BARATTA	AUX	→	FONC
Virgi nie BLYWEERT	B-7	→	SEC
John CALLINAN	END	→	AUX
Douglas CHARLESTON	B-4	→	B-2
Arlindo CORREIA	END	→	TEMP
Roger DARBY	END	→	AUX
Nathalie EECKHOUT	INT	→	AUX
Marie FANTIN	A-3	→	SEC
Jean-Michel GRAVE	Dir. B	→	02
Timothy HEYWOOD	AUX	→	TEMP
Maurizio KOSIR	AUX	→	FONC
Susanne LAUTSEN	02	→	Dir. A
Keith MARSHALL	PREST	→	AUX
Anne-Sophie MORES	PREST	→	AUX
Charlotte PRICOUPENKO	A3	→	B-1
Frank RAUH	B-4	→	B-1
Chantal RONDAY	01	→	CONS
Wania SANTOS DE OLIVEIRA	PREST	→	INT
Nico TIMMERMANS	PREST	→	AUX
Marie-Rose WALLEZ	A-3	→	DIR A



**Nous disons au revoir à:****fonctionnaires:**

Ursula BAUMANN	DE	→	Invalidité
M <sup>re</sup> Dolores BECERRIL	ES	→	DG XI
Kirsten BÜCHEL-FRINK	DE	→	Service Trad. Lxb.
Mia COUSSENS	BE	→	Service Traduction
William DE RUYCK	BE	→	DG I
Ivan DE SUTTER	BE	→	DG I
Angel GONZALES LEIRO	ES	→	DG X
Maria Graça NUNES DA SILVA	PT		
Nancy PEETERS	BE	→	DG IV
Françoise PEINTRE	FR	→	DG IB
Carlos PEIXOTO	PT	→	DG XIX
Penelope PETRELLI	GR	→	Invalidité
Anne PREUMONT	BE	→	DG XI
Miguel SOARES	PT	→	DG III
Susanne STAUFFER	DE	→	C.C.P.
Luc VERGEYLEN	BE	→	DG IX

**experts nationaux détachés:**

Georges KOUNADIS	GR	C-2
Javier MUGURUZA	ES	02
Georges MUTSCHLECHNER	IT	B-5

**auxiliaires:**

Domenico CORVO	IT	B-2
Roger DARBY	GB	C-3
António GUERRA NUNES D.	PT	C-1
Dominique LAMIC	FR	B-2
François PAROISSIN	FR	B-1
Marjo RAPATTI	FI	B-6
Ioana TENIDIS	GR	B-6

**interimaires:**

Julian CANAS	ES	Sec
Christel CUYPERS	BE	
Anne-Marie EUSEPI	IT	B-6
Christa PICOLIN	DE	C-1

**agents temporaires:**

Elizabeth WEST	FR	C-1
----------------	----	-----

**et aussi bienvenue aux stagiaires (et au revoir à ceux qui ont effectué leur stage du 1<sup>er</sup> mars au 31 juillet):**

Mona ALDESTAM	SE	B
Andrea BILLI	IT	B-1
Bernd GASSNER	AT	01/C-3
Mauro GIFFONI	IT	B
Helena GUARDIOLA	ES	A-2
Nunun NEVES	PT	C
Anna YALLOURAKIS	GR	02

**et aux fonctionnaires stagiaires (et déjà au revoir à certains d'entre eux):**

Jana CIBULKOVA	CZ	B-4
Tamas ORY	HU	C-3
Harri SEESKARI	FI	B-3
Heike RICHTER (nouveau Länder)	DE	C-1*
Gérald CHENAUX	CH	B-2
Inesa CINELYTE	LT	A-1
Robert KAZIMIERCZUK	PL	B
John MIFSUD	MT	B-4
Jozed RAJTAR	SK	B-2
Zeki TÜYEN	TR	A-3
Mateja VRANICAR	SL	B-1*

\* (restent jusqu'à la fin de l'année)

# Congratulations



## aux collègues récemment promus:

### **Vers A5:**

Danièle DAL MOLIN  
Iosif DASCALU

### **Vers A7:**

Paolo GARZOTTI  
Simona MARI  
Mario NAVA  
Diego PAPALDO  
Luca PIROZZI

### **Vers B1:**

Douglas CHARLESTON

### **Vers B2:**

Margaret POWELL

### **Vers B3:**

Jean-Luc DELCOURT  
Robert William LIGHT  
Maria da Garça NUNES DA SILVA

### **Vers B4:**

Werner BLOCKMANS  
Katelijne CLAES

Florinda PEIXOTO FERRAGOLO  
Michael RATHJE  
Hervé SCHEPERS

### **Vers C1:**

Eleni CARAPIPERI  
Marie-Thérèse MATHIEU  
Claudine VAN HOOLANT

### **Vers C2:**

Angeline DE BAKKER  
Maria MAKROPOULOU  
Margaret MOLLOY

### **Vers C3:**

Ida PEREZ  
Catherine URBAIN  
Catherine VAN AELST  
Maria Helena VIEIRA

### **Vers C4:**

Elfriede VAN DER CRUYSSSEN  
Victoire VAN LANDEGHEM  
Fabienne WERNER



à: *Luca (C-1) et Elena Pirozzi,*  
*heureux parents de Francesco, né le 6 avril 1996.*

*Maryse (C-1) et Luc Debraekeleer-Volvent,*  
*heureux parents de Anton, né le 31 août 1996.*

*Maurizio (B-3) et Cathina Kosir,*  
*heureux parents de Patrick, né le 31 août 1996.*

*Volker (C-3) et Carmen Rokos-Castillo,*  
*heureux parents de Clara, née le 25 septembre 1996.*

*Ulrich (C-1) et Isabelle Trautmann,*  
*heureux parents de Orell, né le 26 septembre 1996*

*Robert (B-3) et Diedre Light,*  
*heureux parents de Patrick, né le 7 novembre 1996.*



## Training Update

**W**ith the summer holidays behind us, it is a good time to appraise our achievements to date and to focus on our objectives for the remainder of the year. Such an exercise is especially important as regards training, an activity which affects us all whatever our grade or unit. I therefore welcome this opportunity to report on past performance and future plans in the execution of our 1996 training programme.

### 1995/1996 Training Plan

In 1995 we exceeded our target! We had planned 1850 days' training but in fact achieved 2026 days equivalent to 7.1 days per person or 3.5 % of working time. As regards 1996 we are slightly behind schedule: 878 days up to 30 June 1996 measured against an annual target of 2000 days. A sustained effort will be required from all of us over the last three months of the year.

### Informatics

1996 is proving to be a very active year for informatics training: first

ROUTE 400, then CaLANdar and now Winword 6, the new common word processing software. The contribution of unit A-1 in both organising and providing this training is much appreciated.

### Languages

This is also a hyperactive sector enhanced by the provision of intensive and semi-intensive courses over the holiday period of July/August when staff are under less pressure.

You are reminded of the need to have your application "guaranteed" by your head of unit. This is not a pure formality: it commits you to regular attendance and so protects the reputation of DG XXI.

### Secretaries

I have taken up the matter of secretarial training with the new Head of Training in DG IX, pointing out that in my two years as DG XXI's training co-ordinator there has not been a single course for secretaries (reference A14.02). She has agreed to look into my complaint.

## Management

Here we are under-performing: only 22% of our target reached in the six months to 30 June 1996. The problem is two-fold :

- there are too few five-day management courses (ref A.12.02) for the 27 members of staff who have requested them;
- other management courses have suffered from a high level of cancellations for service reasons (missions, meetings etc).

I should also mention a new procedure we have introduced to raise the participation level for women. As and when we receive an allocation of places on a management course, we notify all fe-

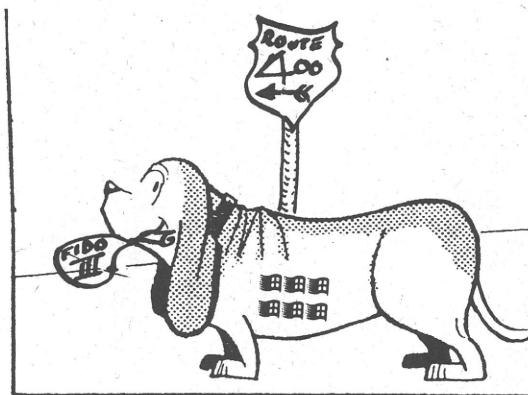
male A and B grades proficient in the language concerned, whether or not they have specifically requested that course.

## Integration

Twice a year we organise for our new members of staff a six-part training course covering the activities of DG XXI, administrative procedures and career development. We have also sent four persons to the residential course in Bruges and three on the three weeks' group training scheme.

## FIDO

FIDO II met with a good response. With attendance averaging 22 per session, it provided 132 days' training over the period 25 September 1995 to 4 March 1996. Prizes for the highest attendance



were awarded to Linda Van Lierde and Spiro Habasch. The quiz was won by Claire Powell.

It is worth mentioning that the course attracts a large number of outsiders: DG IA, DG XIX, the Translation Service, SCIC and staff from the Maltese, Roumanian, Hungarian, Polish and Turkish Missions. FIDO has thus become a showcase for DG XXI.

FIDO III will start on 30 September 1996.

### **Special courses**

Putting these in chronological order:

1. With help from DG X, a visit was organised in May to the Central Library for an introduction to the ECLAS data base.
2. In June, we held a very successful four-day seminar on "Globalisation". The presentation of geo-political issues was stimulating and so were the iconoclastic comments of 21 Info's editor!
3. Now that the programme for the definitive VAT regime is on the Council's table, we plan to hold a seminar on this important topic on 17 September. All units will be invited to send representatives.
4. In this year's US short visit programme we have even improved on 1995 when Peter Vis was selected. For 1996 we have two "lauréats": Tino Eggermont (unit C-1) is definitely going and Veva Ruiz (Directorate A) is on the reserve list.
5. We are in the process of negotiating with the UK customs authorities a two weeks' intensive training course in customs law and practice. We hope to send a group of about ten persons but it will of course depend upon the approval and financial support of DG IX.

### **Training Plan 1997/1998**

In September I shall start to prepare the DG XXI Training Plan for 1997/1998. You will each be asked to complete a training form (the "fiche jaune") setting out your training needs over these two years. This should be done in consultation with your head of unit.

To achieve our training target you should aim for 10 days training per annum. This is the minimum training needed to develop your skills, update your knowledge and perform your duties to the high standard expected of a Commission official.

Leon GORDON

## Comment est né l'impôt?

### de "ca m'intéresse"

**F**aire l'histoire de l'impôt, c'est retracer celle de l'humanité. Cinq mille ans de conflits entre Etat et individus...

*Quel fut et de quand date le premier impôt de l'histoire de l'humanité? Historiens et fiscalistes avouent humblement... n'en rien savoir. Ce qui est en revanche certain, c'est que dès l'Ancien Empire d'Egypte, au temps de la II<sup>e</sup> dynastie, soit plus de trois mille ans avant notre ère, on trouve trace, dans les documents archéologiques d'un « recensement de l'or et des champs ». Celui-ci servait vraisemblablement de base à l'établissement d'un impôt foncier, ou peut-être même d'une taxe plus synthétique cherchant à saisir l'ensemble de la fortune des contribuables, afin de financer l'administration. On sait aussi que des puissances considérables, comme l'Empire assyrien et la Perse de Darius, bâtirent leur hégémonie sur les droits de péages qu'ils levaient sur les marchandises en transit sur leurs territoires situés stratégiquement sur les grands itinéraires terrestres et maritimes. Quant à la Grèce, elle connaissait aussi des droits de douane, de justice et un impôt foncier. Selon Hérodote, c'est même afin de mieux établir ce*

*dernier que serait née la géométrie...*

*Tout cela ne donne pourtant pas la clé de la création de l'impôt. La pratique de l'Etat romain face à ses colonies laisse cependant à penser que la fiscalité est simplement née, d'un calcul rationnel: C'est lorsque les conquérants se sont avisés qu'il était plus rentable de lever un petit tribut annuel sur les populations colonisées que de les piller une bonne fois pour toutes, que l'impôt, au sens moderne du terme, est apparu. Rome fut même experte en la matière: pendant les deux siècles où elle domina la Gaule, elle empocha entre cinquante et cent francs actuels par année et par habitant! Une vraie rente. Et le même raisonnement s'applique au plan intérieur: mieux vaut des taxes modérées que l'on peut encaisser régulièrement sur une longue période qu'un pur et simple racket qui étouffe les populations.*

### **Rome levait des taxes sur les souteneurs et les prostituées**

*Rome pratiquait ainsi presque toute la gamme des impôts que nous connaissons aujourd'hui. Impôt direct de capitation, le tributum. civium romanorum*



*frappait les citoyens romains en fonction de leur catégorie sociale, sans référence à leurs revenus. Il fut progressivement supprimé au fur et à mesure de l'extension de l'Empire. Le centesima rerum venalium était, comme nos dernes taxes indirectes, un prélèvement proportionnel sur les ventes. Il y avait aussi des droits de succession; de douane, le por-*

*torium; des taxes sur les entremetteurs et les filles de joie et... le fameux vectigal urinae de Vespasien sur les déchets humains, perçu sur les propriétaires des amphores laissés sur la voie publique.*

*Ce bel édifice fiscal, qui a influencé en profondeur toute l'Europe, devait tenir pendant plus d'un millénaire. Et certains histo-*

### **De l'inconvénient de taxer les parapluies...**

**Tous les états ont un jour rêvé d'un impôt unique, facile à calculer et aisé à percevoir. Dans *Garde à vous, Fisc* (édition Seuil, 1955), l'écrivain René Macard imagine un pays, la république de Socratie, qui veut réformer son système fiscal, devenu trop complexe. Un parlementaire propose alors de remplacer tous les impôts et taxes par une seule contribution, dont le texte tient en une seule phrase: « Tout possesseur de parapluie devra acquitter une contribution annuelle de 1.000 francs » (article 1er et dernier). Sa proposition de loi, votée à l'unanimité, lui vaut les ovations enthousiastes de ses collègues, toutes tendances politiques confondues. Puis vient la discussion des amendements. Un membre de la gauche propose d'abord une réduction en faveur des parapluies de coton utilisés par les ouvriers pour aller au travail. Un représentant de la droite exige ensuite une exonération de 75% pour tout parapluie utilisé en guise de canne par les mutilés de guerre. Un parlementaire du département où se trouve la plus grande usine de parapluies du pays se plaint que les imperméables échappent à la taxe. Et ainsi de suite: d'amendement en amendement, la loi initiale si simple se transforme en 1.245 articles! Et la fiscalité socratienne devient si inapplicable qu'elle entraîne la chute du régime. Toute ressemblance avec un pays existant ou ayant existé...**



riens assurent que la décadence de l'Empire romain, dont la grandeur était fondée sur son administration, fut d'abord celle de sa fiscalité. En démantelant l'Etat au profit des féodalités, les Mérovingiens et les Carolingiens accentuèrent encore cette crise, faisant même disparaître l'impôt au sens strict. Non pas que le Moyen Age ait ignoré l'exploitation des vassaux par leur seigneurs. Bien au contraire: jamais période ne vit proliférer autant de règles et de tracasseries en tout genre à ce sujet; mais ces taxes n'avaient aucune contrepartie. Elle ne servaient pas, comme l'impôt actuel, au financement des grandes infrastructures nationales, mais au seul enrichissement des nobles. A côté des << corvées >>, journées de travail données au sei-

gneur pour l'entretien de ses domaines, et des << banalités >>, obligations d'utiliser les moulins ou les pressoirs à vins seigneuriaux, les serfs étaient soumis à des << champarts >>, pourcentages prélevés sur les récoltes; des << prémices >>, sur les premiers fruits des arbres et les portées des animaux; des droits de pêche; de << ramage >>, sur les bois de chauffage et de << gîte >>, leur faisant devoir de loger leurs supérieurs en voyage. A quoi s'ajoutait la << taille >>, un impôt de capitation des plus arbitraires, et la célèbre << dîme >>, ponction en nature du dixième des récoltes attribué à l'Eglise, décrété par Clotaire en 560 et qui fut supprimé qu'en 1789! Enfin, péages et droit de douane proliféraient: à certaines époques du Moyen Age,

*on ne dénombrerait pas moins d'une centaine de << tonlieux >>, d'octrois, entre Paris et Tours!*

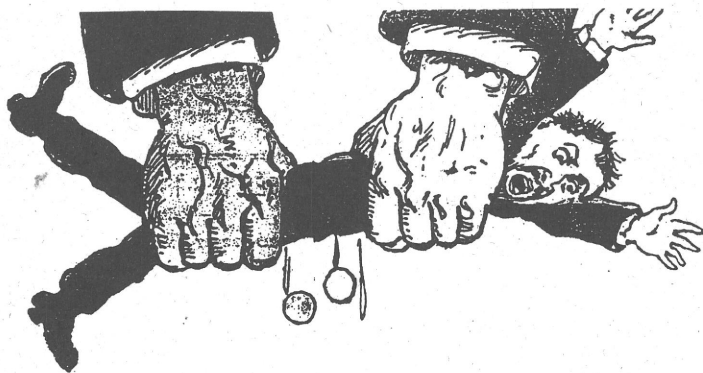
*Pareille multiplication des asservissements eut des effets particulièrement néfastes: les octrois gênaient le commerce, et la dîme fut une entrave à l'évolution des techniques agricoles. Prélevée sur le produit brut, elle poussait les paysans à préférer une agriculture extensive à une exploitation intensive, fondée sur la recherche d'un meilleur rendement quand ce n'était pas à désertier tout simplement leurs terres...*

### **En France, l'impôt a accompagné la fin du servage**

*Tout ce système vola en éclats avec l'apparition d'un véritable Etat monarchique. Affranchissement des serfs et développement de l'impôt allèrent de pair sous Philippe le Vel: aussi curieux que cela puisse nous sembler, l'impôt fut donc d'abord conçu, en*

*France, comme un moyen de substituer à l'oppression féodale une organisation plus libre! Taxant les bénéfices et non les produits bruts, l'impôt est en effet une technique << libérale >> n puisqu'elle laisse les contribuables agir à leurs guise quitte à mieux les taxer.*

*L'arbitraire fut cependant le grand fléau de l'Ancien Régime. Impôt de répartition dont le montant global par paroisse était établi chaque année par les Fermiers royaux, la << taille personnelle >> était l'objet de conflits permanents. Des village prospères qui graissaient la patte aux représentants du fisc en payaient moins que des communautés pauvres sans moyens de pressions. La capitation n'était pas plus juste - d'autant qu'aristocrates et représentants du clergé en étaient pratiquement exemptés. Quant à la gabelle, l'impôt sur le sel, avec son monopole d'Etat et son obli-*



gation pour les particuliers d'en consommer un montant minimum, elle n'était qu'une sorte de racket légal, dont le taux allait du simple au double! Héritage de l'histoire féodale, ces différences régionales firent naître un trafic fructueux, sévèrement réprimé par l'administration. Une véritable inquisition s'ensuivit même par époques, où l'on voyait les gabelous fouiller les cuisines des paysans à la recherche du sel de contrebande. Résultat: l'Ancien Régime connut des révoltes fiscales d'une rare violence, qui virent se soulever des régions entières, voir faillirent remettre en cause la Monarchie, comme la Fronde, issue d'une contestation des exigences fiscales de Mazarin...

Face à tous ces abus, la Révolution de 1789 fut d'abord conçue comme une façon de remettre ordre et justice dans un domaine qui en manquait singulièrement. La nuit du 4 août abolit les privilèges aristocratiques et la dîme ecclésiastique. On supprima toutes les douanes intérieures. Et aux taxes indirectes; on préféra l'impôt direct, censé plus égalitaire: pour certains conventionnels, ce dernier symbolisait même la nouvelle souveraineté du peuple. Il manifestait ce << contrat social >> dont parlait Rousseau, établissant face aux << droit >> des citoyens leur devoir corrélatif de financer l'Etat.

Las! Autant faute d'une comptabilité nationale et individuelle rigoureuse qu'afin de rompre avec les pratiques inquisitoriales de l'Ancien Régime, l'assiette de l'impôt fut déterminée de façon indicielle, par des critères extérieurs. Ce fut le règne de la taxation selon les << signes extérieurs de richesse >>, source d'innombrables passe-droits et injustices. Le Directoire vit même surgir cette absurdité que fut la contribution des port et fenêtres: l'impôt ne pouvant saisir que ce qu'il peut calculer, on prit comme estimation des revenus le nombre d'ouvertures dans les maisons..., ce dont les architectes tirèrent profit en inventant un style permettant de restreindre celle-ci, aux dépens de la salubrité des immeubles. Très vite, on en revint aux impôts indirects. A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle plus de 75% de recettes fiscales de l'Etat provenaient de taxes sur la consommation, touchant par définition proportionnellement plus les bas salaires des ouvriers que les hauts revenus des bourgeois.

Revendication de longue date de la gauche, la grande loi de l'impôt sur le revenu de Joseph Cailiaux, adoptée par les assemblées le 15 juillet 1914 après quinze années de discussions acharnées, ne pouvait dès lors, dans ce contexte, qu'être salvée comme une victoire de l'équité fiscale. Pour une fois, on avait enfin établi un système facile et juste. Progressif

et non plus proportionnel comme ceux du XIX<sup>e</sup> siècle, l'impôt sur le revenu permettait une redistribution en douceur de la fortune nationale. Il est resté, de faite, étonnamment stable depuis sa création. Sauf qu'avec l'intervention de plus en plus grande de l'Etat dans l'économie son taux n'a cessé de croître, et qu'en vieillissant il est devenu de moins en moins juste.

### **L'impossible réforme d'un système fiscal devenu trop complexe**

Année après année, son système s'est en effet compliqué; les règles se sont accumulées et les cas particuliers multipliés, autorisant les contribuables les plus malins et les mieux placés dans le processus de production à de substantielles fraudes. Il taxe en effet beaucoup plus les salaires, plus faciles à déceler, que le capital, les honoraires et surtout les produits agricoles; et d'un rendement relativement médiocre, il ne représente que 22% des recettes de l'Etat, contre 45% à la TVA et un petit 9% à l'impôt sur les sociétés, créé en

1948. Quant à l'impôt sur les grandes fortunes de 1981, supprimé en 1987 et rétabli en 1989 sous le nom d'impôt de solidarité sur les grandes fortunes, il n'entre que pour 2% dans les recettes fiscales, pas plus que la redevance télé.... Remettre à plat l'entier système fiscal était, comme l'on sait, le but proclamé de la grande réforme projetée par Alain Juppé pour le début 96. L'annonce prématurée de la suppression, en contrepartie d'une baisse générale des taux, de l'abattement de 20% pour les salariés, qui leur avait été attribué afin de rétablir un semblant d'équité face aux professions non salariées, explique pour une part le soutien du secteur privé aux fonctionnaires lors des grèves de décembre. La vérité est qu'en matière d'impôt les contribuables se méfient a priori de tout changement, préférant une situation ancienne même imparfaite à tout saut dans l'inconnu présenté comme meilleur. Les technocrates appellent cela une « résistance au changement ». A l'aune de l'histoire des impôts, on pourrait tout aussi bien parler de réalisme.

## *A Newcomer*

The Director post reserved for enlargement, was filled on 17 June 1996 with a very representative candidate of the acceding Member States. Alfred KOMAZ, born in Austria in 1942, is married with two children and has been working in the Austrian Mission/Representation to the EU since 1990.

Alfred was already familiar with many faces of DG XXI because he had formed part of the Austrian delegation responsible for accession negotiations. Now, after three months in the office, he has agreed to answer some questions from INFO:

**Q.: *Why did it take so long to fill your post?***

**A.:** I do not know the real reason behind this delay, I have put it down to Commission procedures.

**Q.: *Why did you want to join the Commission Services?***

**A.:** Speaking as an Austrian, the Accession of Austria to the EU made the prospect of working at the heart of Europe particularly interesting at this time. In addition my work in the EFTA field also served to highlight both the satisfaction to be gained from working in a multi-cultural environment and the important role the Commission has to play in the future of Europe. The fact that I enjoy living in Brussels made the decision even easier to take.

**Q.: *What experience have you had that will directly aid you with your role here?***

**A.:** I have dealt with customs and origin matters throughout my professional career - in EFTA, administering the Free Trade Agreement, during the negotiations on accession. I was head of unit, (responsible among other things for EDI/EDIFACT/TEDIS). I have been Head of Cabinet, I have worked for nearly 6 years in Geneva as the Austrian EFTA Deputy. This was followed by 6 years in Brussels at the Mission and later the Permanent Representation. As an Austrian I feel that I can also offer a Central European perspective when it comes to questions relating to enlargement.

**Alfred KOMAZ**  
has been  
nominated  
**Director Of Unit**  
**DG XXI.A,**  
**"Customs and**  
**Indirect Taxation**  
**— General Affairs"**



Born in 1942 in  
Pernitz (Austria).

1961-65 : Law  
studies at the University of  
Vienna (Doctorate).

1966-68 : Executive officer for industrial  
policy matters at the Chamber of  
commerce for Lower-Austria in Vienna.

1968-82 : Executive officer for trade and  
agriculture and Deputy Director of the  
department for European economic  
integration at the Ministry for Trade and  
Industry in Vienna.

1982-87 : Austrian Deputy Repre-  
sentative at the European Free Trade  
Association (EFTA) in Geneva.

1987-88 : Member and Head of Cabinet  
of the Federal Minister for Economic  
Affairs in Vienna.

1989-90 : Head of Department for  
European economic integration at the  
Ministry for Economic Affairs in Vienna.

1990-96 : Minister, Representative of  
the Ministry for Economic Affairs at the  
Austrian Mission/Representation to the  
EU in Brussels (in charge of i.a. matters  
of trade policy, industry, energy,  
competition, internal market, SME,  
tourism).

*MDB 3/21, tel. 53343.*

**Q.:** *What was/were your first re-  
action in the first week  
here?*

**A.:** It seemed initially rather quiet  
- however I soon revised this  
opinion.

**Q.:** *What do you see as the role  
of a Director ?*

**A.:** Being in contact with per-  
sons, not just handling dos-  
siers. To listen and endeavour  
to motivate.

**Q.:** *What charges would you  
like to see to working me-  
thods in DG XXI - being free  
of all restraints about the  
possibility of obtaining  
changes?*

**A.:** Better working conditions,  
particularly in A-1. We need  
to establish a set of clear  
competences. We also need  
to have a computerised cen-  
tral registry for files like I have  
been used to. We need to  
avoid the staff, including my-  
self, having them to collect  
papers themselves.

**Q.:** *What does the Commission  
look like to outsiders? Effici-  
ent/inefficient; friendly/un-  
friendly; stubborn/willing to  
listen; rigid/flexible; orga-  
nised/chaotic; bureaucra-  
tic/hierarchic/flexible; etc.*

**A.:** The Commission as such looks  
efficient and organised. How-  
ever, as outsider are usually  
dealing with individual offici-

als you might have any of the impressions enumerated above, depending on the persons.

**Q.: *What is the future of informatics in customs? Why are some databases so old fashioned in presentation - when will they be windowed? etc.***

**A.:** This questions needs to be looked at in more than one way. Informatics in customs in the Member States is well advanced and under Customs 2000 will be made more and more homogeneous. We, in DG XXI have two roles to play, first to encourage and direct the moves under Customs 2000 and secondly to provide control systems for use by everyone e.g. TARIC, QUOTA, TRANSIT, SCENT, plus VIES and SEED in the Indirect Taxes domain. A move towards much more modern networking and interconnection facilities in the project CCN/CSI<sup>(1)</sup> is well advanced. Here DG XXI is at the front edge of Member States interconnection and interoperability and there will be a separate article on this in the next XXINFO. Another aspect

of one work is, of course, in the area of office work stations (bureaucratique) where DG XXI was one of the first to install PC's appointed by LANS (Local Area Networks) - we will endeavour to stay ahead in all aspects, though much depends upon our resources. So, you see, it is not just a question of whether certain databases should be "windowed" or not - they will be if the system demands it - but rather that we can satisfy our "users" when they make their requirements known. Don't forget also that we are assisting the countries of Eastern Europe in their efforts to computerise. A1 supports the whole of DG XXI!

**Q.: *What are your thoughts on mobility - stay where you are and know everything - or move to get new insights, especially in relation to Heads of Unit?***

**A.:** Personally, I have tried to be mobile throughout my professional career - changing dossiers from EFTA matters to the Free Trade Agreement, from there to agriculture and back to EFTA in Geneva, the Cabinet, Head of Unit, EEA negotiations, serving at the mis-

<sup>(1)</sup> Common Communications Network / Common Systems Interface



sion/then Permanent Representation in Brussels and now at the Commission. Too much routine for me becomes boring. New people mean new ideas for a given task. Of course, experience must not be under-estimated. People

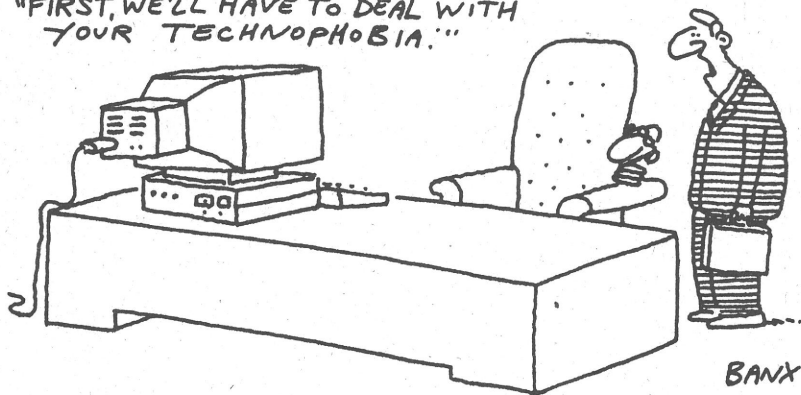
should not be forced to change, but should be made aware of the benefits that moving can bring both to them personally and to the organisation in which they work.

Our Special Reporter to Directorate A

\* \*

\*

"FIRST, WE'LL HAVE TO DEAL WITH  
YOUR TECHNOPHOBIA."



# Internet

The following has been 'borrowed' from the Spanish paper El Pais. However, even if it is in Spanish, it should be easy enough to puzzle out, even for the English speakers. If you get into difficulties ask your nearest Spaniard for assistance. Actually El Pais stole this collection of 'Smileys' from a set of 600 compiled by David Sanderson for the Wall Street Journal. By (8^|j>

## Emociones



Bostezo (aburrimiento).



Cara inexpresiva (= "ese comentario no me hizo gracia").



Enfado.



Indecisión.



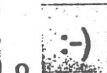
Llanto.



Mal humor.



Semisonrisa.



Sonrisa.



Sonrisa... con un ojo guiñado.



Sonrisa tonta.



Sorpresa.



Sorpresa grande, asombro incontenible.



Tristeza.

### Comentarios



¡Grito!



Guardaré el secreto,  
mi boca está sellada.



Hablo con lengua de  
víbora.



Hablo mucho. Tengo  
la boca muy grande.



No estoy de acuerdo.



No puedo hablar.



Te saco la lengua.

### Descripción física



Soy varón (adivine  
por qué).



Soy mujer (ídem).



Soy tuerto.



Soy más  
bien narigudo...



Tengo nariz desviada  
(¿será porque soy boxeador o  
por otra razón?).



Soy calvo.



Tengo bigote.



Llevo coleta.



Tengo barba.



Necesito un buen  
corte de pelo.



Me peino con raya en  
medio.



Soy punk.



Soy un mutante.

### Hábitos y aficiones



Soy un aficionado al buceo.



o Fumo (cigarrillos o puros).



Me gusta fumar en pipa..



Soy un pintor abstracto.

### Prótesis y prendas



Todavía llevo aparato dental.



Llevo corbata de pajarita.



Llevo gafas.



Se me han roto las gafas.



Llevo turbante.

### Circunstancias



Babeo.



Estoy acatarrado.



Me he tomado alguna copilla...



Anoche fui de juerga.

### ¿Cuál es quién?

- Elvis Presley.
- Mick Jagger.
- Madonna.
- Cyrano de Bergerac.
- El gato de Cheshire.
- Cíclope.

1) (-O) 2) (7/)

3) (O-) 4) (.)

5) (5:-) 6) (-:.)

□ a-5, b-1, c-6, d-2, e-4, f-3. Solución:



## LES 20 km de BRUXELLES 1996

### Les résultats -|- The results:

BLUM, Diethard	XXI-B-5	1.35:00 h	6410
CONDON, Richard	XXI-B-7	1.44:30 h	8582
CHARLESTON, D.	XXI-B-4	2.05:30 h	13066
CREED, James	XXI-A-3	1.23:30 h	2017
LUX, Michael	XI-B-6	1.35:00 h	5385
MICHELSEN, Pia	XXI-C-1	1.46:30 h	9211
RICHTER, Heike	XXI-C-1	1.52:30 h	10800
TAYLOR, John	XXI-B-2	1.46:00 h	9044
<b>EURODOUANE</b>	<b>XXI</b>	<b>8.08:00 h</b>	<b>259</b>

With the performance of its five fastest runners, EURODOUANE finished as No 259 of 417 teams.

Par les performances de ses cinq coureurs les plus rapides, EURODOUANE a terminé 259ème parmi 417 équipes.

For information about EURODOUANE \ Pour informations sur EURODOUANE:  
Diethard Blum - MdB 1/08A - ☎ 56738

## EN BREF

*The following has fallen into our hands; we thought you might like to see it. Parts have been expurgated to protect the guilty.*

### REPORT

#### ON SCOPE OF THE TERM "CONTROL" IN ARTICLE 15.4

---

#### FOR CONSIDERATION OF AMENDMENT

The Chairman asked the Committee if there were any other comments.

The Delegate of Canada reiterated his administrations written. He noted that a lot of emphasis was being placed on determining whether parties were related within the terms of the Agreement. He said that the real issue of concern was whether the price had been influenced.

The Committee then undertook a paragraph by paragraph examination of the information document.

#### Paragraph 5

The Delegate of Argentina supported by the Delegates of India suggested that the last sentence of the paragraph drafted. As drafted, they believed that the reference could be misconstrued to mean that the

#### Paragraph 6

The Delegate of Peru stated the inclusion

*But ... see  
over →*

### *The Alternative*

After waiting for a considerable time for other comments on the document, which were not forthcoming, the Chairman suggested a paragraph by paragraph examination of the document. A stony silence followed this suggestion. So the Chairman decided to precede paragraph by paragraph through the document allowing ample time for the many delegate who had not read the document prior to the meeting to read the document.

In the absence of any comments of substance, the Chairman, feeling as though he was stuck between a rock and a hard place, continued to seek comments on paragraphs the Members either had not read or were unable to comprehend. Finally, after approximately 2 hours and the lunch interval, the Observer for the OECD provided some insight into the way the issue of control is examined in the direct tax field. The Chairman continued to press on until, EUREKA (someone found it), an issue of substance (3 hours after the discussion had begun).

At the end of the discussion, some 4 hours after it had begun, the Chairman asked the Committee what it wanted to do with the document. Another pregnant pause. Delegates had no idea. Perhaps they could now place it in the bin or in Part III of the conspectus, one and the same thing after all. However, feeling slightly wedded to the document, after having had 4 hours to examine its every sentence, full stop and comma, the Committee thought it would be a good idea to do it all again at the 3rd session. After all, it had been such a memorable experience!

is niet be-  
merindeling en  
streken Cirque du So-

## Douane breekt stok Boebka

RIO DE JANEIRO, 8 MEI. De douane op de luchthaven van Rio de Janeiro heeft de polsstok van wereldrecordhouder Sergei Boebka doorgezaagd om te kijken of er zich binnenin geen verboden zaken bevonden.

De Oekraïner nam afgelopen weekeinde in de Braziliaanse hoofdstad deel aan de IAAF Grand Prix-wedstrijd. Hij won het polsstokhoogspringen met 5,75 meter. „Er zijn geen woorden voor wat ze Boebka hebben aangedaan. Deze zaak brengt onze kandidatuur voor de Olympische Spelen van 2004 in gevaar”, zei Carlos Arthur, voorzitter van het Braziliaans Olympisch Comité (COB).

## Volleyba?'

### 3-0 te

*The Ukrainian was taking part in the Brazilian capital in the IAAF Grand Prix competition. He won the pole vault with a jump of 5.75 meters .....*

*The customs at the airport of Rio de Janeiro sawed through the pole of world record holder pole vault Sergei Bubka to see if there was anything of a forbidden nature hidden inside*

die  
hem.

In augustus  
de twee  
schap bea  
op grond  
nationale v  
zij zich da  
voor Atlan  
dere criter  
Kuip en K  
uit te zend

Vervolg  
tionale vo  
derlandse  
zaalvolle  
aan de  
NOC\*N  
ge door  
zich in  
Nederl  
Bo—  
tiecr  
wer  
va  
m

## Sniffy test

■ A woman flying in from Colombia was stopped by officials at Madrid and asked if she could define the difference between Gothic and Romantic art. OK, so she had herself down as a fine arts professor in her passport, but even so...

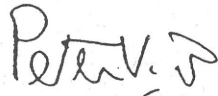
Her response was all that the customs man had hoped for. "Er, well, I don't know," she faltered, according to El Pais newspaper.

Police went on to find three kilos of cocaine valued at Pta 30m (\$240,000) in her baggage.



***STOP PRESS***

**Commissioner always wishes to be referred to as "Mr"/ "Monsieur", not "Professor".**



Peter VIS

*and what about "Signor"?*

*Ed.*

**Rédacteur en chef:**

Tony Griffiths 55729 2/29A

**Comité de rédaction:**

Maria Manuela Cabral	54259	3/38A
Thomas Carroll*	55842	5/29
John De Neumann	54901	2/01
Patricia Faignaert	60284	3/08
Ron Hordijk	61643	1/32
Christina Lytridis	60077	5/35A
Ida Perez	61639	3/01
Veva Ruiz	50793	3/30
Gilles Siccardi	60569	1/33

**Mise en page:**

Ida Perez

**Ont participé à ce numéro:**

Graham Austin, Jérôme Carriat, Hervé Godin, Leon Gordon, Charlotte Pricoupenko, Ana Maria Pumares, Luc T'Joen, Richard Vork,

**ainsi que:**

Diethard Blum, Olimpia Da Silva, Ilona De Vestele, Alfred Komaz, Marie-Rose Wallez,

\* He still hasn't been confirmed Head of Unit!

Les articles sont publiés sous la  
responsabilité de leurs auteurs

---

*Les articles et informations doivent impérativement parvenir  
au secrétariat (MDB 3/01 ou 2/35) avant fin janvier 1997  
si possible sous forme informatique par Route 400  
à Tony ou à Ida.*

*Pour plus d'information téléphonez au 61639 ou 55729*

1996

